



## 新春特別インタビュー デビュー45周年の節目を超えて 和田アキ子さん





SSA Staff Solutions Australia Pty Ltd O&G Group

留学カウンセリング
ビザコンサルティング
人材派遣・紹介コンサルティング
通訳・翻訳派遣
各種アウトソーシング



※最寄りのオフィスをご利用ください。

シドニー本店
Suite 1602, Level 16, 60 Margaret Street
Sydney NSW 2000
Phone: 02-9241-2455
Fax: 02-9241-6788
E-mail: staffs@ssaust.com.au

メルボルン支店
Level 11, 230 Collins Street
Melbourne VIC 3000
Phone: 03-9663-0000
Fax: 03-9663-0050
E-mail: melbourne@ssaust.com.au

ブリスベン支店
Level 4, 144 Adelaide Street
Brisbane QLD 4000
Phone: 07-3229-1533
Fax: 07-3229-0200
E-mail: brisbane@ssaust.com.au

ゴールドコースト支店
Level 2, 34 Orchid Avenue
Surfers Paradise QLD 4217
Phone: 07-5592-6338
Fax: 07-5592-6337
E-mail: goldcoast@ssaust.com.au

ケアンズ支店
Shop 41, Orchid Plaza, 58 Lake Street
Cairns QLD 4870
Phone: 07-4051-9005
Fax: 07-4051-9080
E-mail: cairns@ssaust.com.au

パース支店
Suite 2A, Level 2
Carillon City Office Tower,
Perth WA 6000
Phone: 08-9321-6770
Fax: 08-9321-5998
E-mail: perth@ssaust.com.au

アデレード支店
Suite 301, 23 Peel Street
Adelaide SA 5000
Phone: 08-8410-1166
Fax: 08-8410-1166
E-mail: adelaide@ssaust.com.au



スタッフソリューションの総合コンサルティングサービス

幼稚園留学から大学・大学院まで! 留学後の永住ビザから就職まで!

スタッフソリューションならではのトータル(総合/一環)コンサルティングで、あなたのオーストラリアライフを心より応援します。日本語でご相談ください。

留学 学校相談&手続き無料!
「なりたい自分」を目指した進路選びをしよう!

卒業後、「オーストラリア就職」を目指したい!
SSAのオーストラリア就職を目指す留学
留学カウンセラーと移民コンサルタントのWサポートだから安心!!

SSAにてキャリアアップ留学相談・手続きの方に特典!
コース開始前の段階で、「安全確実なコース選び」をする為に、無料初期審査(ポイント査定)します。
在学中、移民法に重要な変更があった場合、その詳細をご案内いたします。

進学してスキル&キャリアアップしたい!
SSAの大学/TAFE/専門学校進学
政府公認の正規代理店だから、オーストラリア全土の大学・専門学校の手続きも安心!
お得な奨学金制度もあり!!小・中・高校留学受付中!!

英語環境で働きたい! 帰国後の就職に役立てたい!
SSAの語学留学
一般英語フルタイム\$189/週~!!「2週間無料」など各種特典あり!!

新ウェブサイト開設しました! www.eryugaku.com.au

完全無料!! 大学&専門学校 進学セミナー
先着5名様まで

2014年スタートに向けて、最新情報をご案内いたします。
卒業後のオーストラリア就職、または日本帰国後の就職に有利となるようなプランをご案内いたします。
ゴールドコースト、ブリスベン
2月12日(水)午後4時00分より

2013年大学合格速報
2014年7月大学&専門学校入学手続き受付中!
ご希望の方はお早めにご連絡ください!

ワーホリの皆さん必見!!
有給ホテル インターンシップ
※時給\$16~\$20、要中級英語力、詳しくは最寄の支店までお問い合わせください。

ビザ 初期審査無料!

永住ビザへの第一歩。ビザ取得の可能性や最善の方法をご案内いたします!!

「オーストラリアで自由に暮らす」あなたの夢をサポートします。

SSAのビザ申請代行は、
オーストラリア人弁護士がサポート
質の高い申請書類の作成や移民省との難しい交渉が可能
もちろん日本語でOK
日本人スタッフが皆様の窓口
NZ(ニュージーランド)ビザ相談可!! (IAA201100349)

今、注目の永住ビザ
RSMS「地方雇用主指名ビザ」を目指す!
RSMSビザは審査基準がかなり緩いだけでなく、審査期間が4.5ヶ月のスピード審査。スポンサー企業さえ見つければ、永住権がクソと近づく。
QLD州は、ブリスベン、ゴールドコースト以外、すべてRSMSビザの申請が可能。人口の少ない増加率の低い指定地域(Regional Area)に指定されています。ケアンズやサンシャインコースト、ゴールドコースト郊外、そしてNSW北部のバイロンベイ等であったもスポンサー企業を探してみませんか。

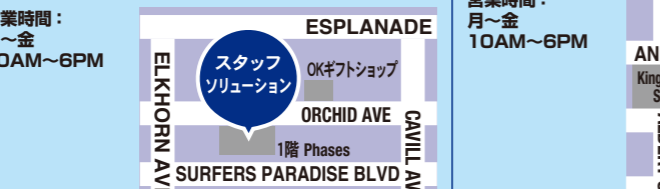
各種ビザのご相談と申請代行を通じて皆様のオーストラリア生活をサポートいたします。

スタッフソリューション・オーストラリアでは、経験豊富なオーストラリア人弁護士のエイドリアン・フェルナンデスがビザ取得までをサポートします。
移民省や職業判定機関との連絡・交渉、英文書類作成はエイドリアンが担当、日本のお客様への対応は日本人スタッフが担当いたします。
「無料ビザ初期審査」を常時実施しております。最寄りの各オフィスにお気軽にお問い合わせください。

●ビザ情報総合サイト www.ssvisa.com.au

高木 航
ゴールドコースト支店
山岡 由季
ゴールドコースト支店
豊田 良
ブリスベン支店
須田 啓之
ケアンズ支店

Gold Coast Branch
Address: Level 2, 34 Orchid Ave., Surfers Paradise QLD 4217
Tel: 07 5592 6338 Fax: 07 5592 6337
Brisbane Branch
Level 4, 144 Adelaide Street Brisbane QLD 4000
Tel: 07 3229 1533 Fax: 07 3229 0200
Cairns Branch
Address: 1st Floor, Orchid Plaza, 58 Lake St., Cairns QLD 4870
Tel: 07 4051 9005 Fax: 07 4051 9080

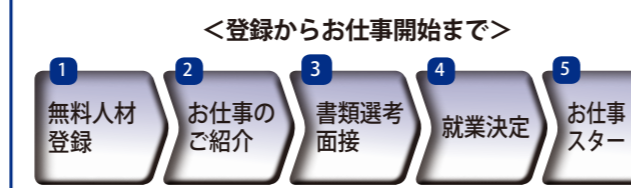


人材 人材登録無料!

シドニー・メルボルンなど、他地域での求人も多数あります。今すぐ登録を!!

「夢のオーストラリア就職」へのお手伝いをいたします。

無料登録はこちらからお気軽にどうぞ
www.ssaust.com.au



オーストラリア全土都市ネットワークによる豊富な現地情報が満載!

通訳・翻訳サービス
自動車運転免許、婚姻証明書など、各種資格証の翻訳から、プロの通訳サービスまで。お電話・FAXでのお問い合わせが可能です。

私たちが皆様のご来社をお待ちしております!



日本行きはゴールドコーストエアポート発着の直行便で!
QLD州南東部で唯一、日本行き直行便が就航している空港です
空港内に格安駐車場完備
ブリスベンから車でわずか1時間(電車・バスの乗り継ぎも可能)
東京・大阪までジェットスター直行便が運行
ジェットスター航空ご利用でカンタスのマイルが貯まる(条件有り)
カンタスクラブメンバーのために新しいカンタスクラブラウンジがオープン(ビジネスマックスのお客さまもご利用可能)
ターミナル内 無料Wi-Fi 完備

詳しくは日本語のウェブページ goldcoastairport.com.au/japan をご覧ください。 Gold Coast Airport

本格炭火焼肉 韓国館
夏だ! ビールだ! 焼肉だ!!!
ユッケ、牛タン売ってます!
KOREAN CHARCOAL BBQ RESTAURANTで検索
韓国館/Korean Charcoal BBQ
Shop 4, 2532 Gold Coast Hwy., Mermaid Beach
電話: 07 5572 5733
毎日営業: ランチ11am-3pm, ディナー5pm-10pm

Tony Stark's HINTERLAND TOYOTA
カムリ、アルティス、クリアランスセール!
なんと小売価格より \$10,000 割引!
\$23,888 drive away\*
Julian Rippin
フリード販売コンサルタント
Tel: 0490-173-328
営業時間: 月~金 8時~17時
Email: julian.rippin@hinterland.com.au
www.hinterlandtoyota.com.au

新鮮! 生マグロ
毎週、地元近郊で釣り上げられる新鮮な生マグロをお店で解体。
早い者勝ち
大トロ・中トロ・カマなど、希少部位をGET!
地元で獲れる鮮魚を各種取り揃えています。
ヒラマサ/King Fish タラ/Cod
サーモン/Salmon タコ/Octopus
ホタテ/Scallops カニ/Mud Crab
ロブスター/Lobster 他
TIDAL SEAFOOD
TIDAL Seafood @ Harbourside Market 610 Oxley Drive Biggera Waters
Open: Mon-Sat 8am-6pm/Sun 8am-5pm Ph: (07)5500 9443





OLD EVENT GUIDE

■料金は記載金額に発券料が加算されることもありまのでご注意ください。

ART

CNS

ヒロミ・アシュリン個展

Hiromi Ashlin: TAKARA

幼いころから親しんできた書道と折り紙のセンスを生かし、独創的なアートの世界を繰り広げているケアンズ在住のアーティスト、ヒロミ・アシュリン。20代のころに訪れたオーストラリアの自然に啓発され、ブルーム(WA州)で創作活動を始めた。静かな中にも深く力強い自然の生命を感じる作品に圧倒される。



小さな和紙のピースをつなげてできるダイナミックな作品

▼会場: Cairns Regional Gallery, Cnr. Abbott & Shields Sts., Cairns ▼日程: 1月31日(金)～3月9日(日)、2月1日(土) 2PMにオープニングイベントあり ▼Tel: (07)4046-4800 ★Web: www.cairnsregionalgallery.com.au

GC

オーストラリア砂の彫刻チャンピオンシップ2014

Australian Sand Sculpting Championship 2014

サーファーズパラダイスのビーチを舞台に、10人の彫刻家たちが約180トンの砂を使って“神話、伝説、おとぎ話”のテーマの下、見事な芸術作品を作り上げる。期間中は現地で誰でも作品に投票することができる。また2月8日からはヘレンスベールからツイード・ヘッズまでの14カ所でも砂の彫刻が制作、展示される。

▼会場: Surfers Paradise ▼日程: 2月14日(金)～16日(日)、チャンピオン発表2月16日(日) 5PM、展示最終日3月2日(日) ▼Tel: (07)5584-3700 ▼料金: 無料



サーファーズパラダイスに作られた砂の彫刻

FESTIVAL

CNS

ケアンズ・チャイニーズ・ニュー・イヤー2014

Cairns Chinese New Year 2014

ケアンズの町が、いつもにも増して活気に包まれるこの時期。チャイニーズ・ニュー・イヤーを祝う催しは、伝統的な獅子舞、音楽、武道などのデモンストレーションをはじめ、アートや子ども向けの参加型イベントが盛りだくさん。高級レストランから屋台まで、本場の味を楽しめるグルメ企画にも期待大! 会場となるグラフトン・ストリートは当日の朝から歩行者天国に。

▼会場: Grafton St., Cairns ▼日時: 2月1日(土) 4PM～9PM、パレード開始5PM ▼Tel: (07)4032-3364 ★Web: www.cadcal.org/pages/chinese-new-year

Toowoomba

ハブ・ア・ゴー・フェスティバル2014

Have A Go Festival 2014

さまざまなクラフトの制作作業を見たり、実際に体験したりすることで、伝統的な工芸の味わいに触れることができるイベント。ジュエリー制作や、ブラック・スミス(鍛冶)、ティファニーのステンド・グラス技法として知られるカッパー・フォイルディング、レザー・クラフトなどが体験できるミニ・ワークショップも充実している。チケットはウェブで購入できる。



ブラックスミスの技にトライ。長袖、長ズボン忘れず

▼会場: Cobb & Co Museum, 27 Lindsay St., Toowoomba ▼日時: 2月22日(土) 23日(日) 10AM～7:30PM ▼料金: 1人\$10、ファミリー(大人2人、子ども4人まで) \$30、ミニワークショップ(入場料込み) \$20、ダンスレッスン&映画鑑賞\$25 ▼Tel: (07)4659-4900 ★Web: www.cobbandco.qm.qld.gov.au

BNE

オーストラリアン・パフォーミング・アーツ・マーケット

APAM

オーストラリア、ニュージーランドで活躍するパフォーマーたちが集う国内最大のパフォーミング・アーツ・マーケット。お互いのスキルを披露し、刺激し合う中で、新しいアイデアとコラボが誕生していく。1994年に始まり、QLD州での開催は今年が初となる。パワーハウスをメイン会場に、QPAC、クイーンズランド工科大学、グリフィス大学などでも関連イベントが催される。

▼会場: Brisbane Powerhouse, 119 Lamington St., New Farm ほか ▼日程: 2月18日(火)～22日(土) ▼Tel: (07)3358-8622 ★Web: www.performingartsmarket.com.au

THEATER

BNE

プリズベン・コメディ・フェスティバル2014

Brisbane Comedy Festival 2014

国内外から40グループ以上のコメディアンたちが一堂に会する爆笑ライブ・フェスティバル。新人からベテランまで、とことん“笑い”を追求するパフォーマーたちが約1カ月にわたる日替わりで登場する。この機会にお気に入りのコメディアンを見つけてみては?



メルボルンのフェスティバルで3回連続人気NO.1を獲得したウィル・アンダーソン

▼会場: Brisbane Powerhouse, 119 Lamington St., New Farm ▼日程: 2月25日(火)～3月23日(日) ▼Tel: (07)3358-8600 ▼料金: 無料～\$45 ※各ライブによって年齢制限あり ★Web: brisbanepowerhouse.org/festivals/brisbane-comedy-festival-2014

SPORTS

Goondiwindi

2014ヘル・オブ・ザ・ウエスト

2014 Hell of the West

“ヘル・オブ・ザ・ウエスト”はプリズベンから西へ363キロ、QLD州とNSW州の境界に位置するグンダウィンディで開催される、その名の通り国内でも最過酷と言われているトライアスロン・レース。2キロの水泳は、州の境界線でもあるマッキンタイヤー・リバー(Macintyre River)を1キロずつ上り下りで泳ぐコースになっている。

▼会場: Goondiwindi ▼日時: 2月2日(日) スタート5AM (Town boat ramp) ▼Tel: 0427-585-348 ★Web: www.hellofthewest.com

SSC

メディバンク・ウェーブ・ウォーリア・ジュニア・チャレンジ2014

Medibank Wave Warriors Junior Challenge 2014

9～15歳を対象としたサーフ・ライフ・セービングイベント。ゴールドコーストのアイアンマン、ゼイン・ホームズが考案したレースで、サーフ・レース、ボード・レース、アイアンマン、アイアンウーマン・レース、ビーチ・レースがある。参加費にはさまざまなグッズが詰まったおみやげバッグが含まれている。元気なキッズは集まれ!

▼会場: Noosa Main Beach, Noosa ▼日程: 2月22日(土)、エントリー締切2月19日(水) ▼Tel: 0433-168-930 ▼料金: 参加費1人 \$40 ※同家族で2人目からは\$30 ★Web: www.wavewarriors.com.au

MUSIC

BNE

クレム・ジョーンズ・シティ・ホール・コンサート邦楽編

Clem Jones City Hall Concerts Hougang Kikou

1月31日～3月1日、アジア諸国とプリズベンの友好関係を記念するプリズ・アジア・フェスティバルの一環として市役所内のスペースで開催されるランチタイム・コンサート。プリズベンを中心に演奏活動を行っている日本の奏者たちが、琴、尺八、太鼓などを紹介する。

▼会場: Brisbane City Hall, 64 Adelaide St., Brisbane ▼日時: 2月11日(火) 12PM ▼料金: 無料

BNE

ブルース・スプリングスティーン・アンド・ザ・イー・ストリート・バンド

Bruce Springsteen and The E Street Band

2013年に彼らが行った全国128カ所でのツアーの中で「とにかく最高のショーだった!」とマネージャーが語ったという、公演が3時間を越えたプリズベンでの熱いコンサート。高まるファンの期待に答えてパワフルなステージが再び燃ってくる。



JO LOPEZ

▼会場: Brisbane Entertainment Centre, Boondall ▼日時: 2月26日(水) 7:30PM ▼料金: \$99.70～ ▼Tel: (07)3265-8111 ★Web: www.brisent.com.au

投資術 夢をかかなる 第30回 2014年、ありそうもないシナリオ

文= 諸星きぼう

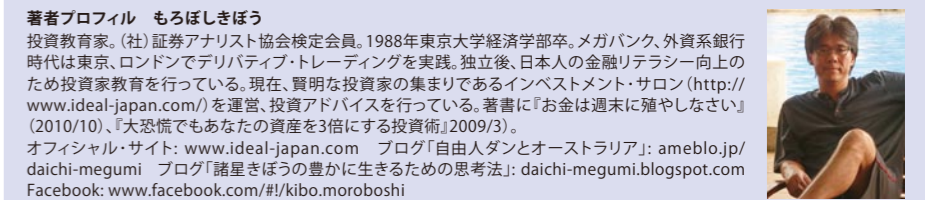
毎年2月号では(執筆時点では新年になります)、その年1年の相場展望を掲載しておりましたが、今年は趣向を変えて、あえて「ありそうもないシナリオ」を書いてみたいと思います。というのが、皆が同じ方向を見た時はそうならないというのがマーケットの常だからです。

その楽観シナリオとは、(A)世界経済の緩やかな拡大が続く、投資家は「グレート・ローテーション」の流れで債券からエクイティへと資産を移す。(B)中でも、米国への投資を筆頭に先進国株式の比率を増やすため、米国株式は堅調になる。(C)テーパーリング及び将来の利上げを見込み、米長期金利は上昇し、米ドルが上昇する。(D)日本は徹底的な金融緩和に舵を切っており、円安はさらに進行する。(E)円安の恩恵を受け日本経済は消費増税があるものの堅調であり、日本株式は上昇する。

- (1) 日本経済・再低迷 (2) ドル円90円割れ (3) 原油価格暴落1バレル60ドルへ向かう (4) ユーロ急落 (5) ブラジルをはじめ、新興国経済復活

- (6) 米国経済、超好景気へ、米国株式急騰 (7) 日経平均株価2万2,000円突破 (8) 金価格1オンス600ドルに向かう (9) オーストラリアドル、対円で120円突破 (10) マレーシア不動産、急落

紙面の都合上、(1)から(5)までのケースを解説します。(1) アベノミクス、黒田日銀の異次元金融緩和により、円安が進み株価も上昇した。そしてGDP成長率も2013年第1四半期、第2四半期と前期比3%を越す成長を見せた。しかし、第3四半期は既に1%台の成長へと減速しており、加えて今年4月に消費増税が実施されるため、成長率は低空飛行を免れない。13年、株価が50%を越す急騰を見せたこともあり、増税をきっかけに株価が急落する可能性がある。この株価の急落によりリスク・オフとなり円安から一転して円高となり、景気は低迷していく。(2) 円安がコンセンサスとなっているが、一本調子で円安になるとは限らない。米国経済堅調によりテーパーリングが進展するという予測が大勢であるが、それがスタックするような出来事が起きることも考えられる。今となっては年中行事となっている米国債務上限問題が深刻化し、米国経済が一時的に麻痺することも頭に入れておく必要があるだろう。米長期金利の上昇が止まらず経済失速という事



著者プロフィール もろぼしきぼう

態も考えられる。米国発のドル急落のほか、(1)に書いた日本初の円高もあり得る。(3)米国のシェール革命によりエネルギー価格が長期的に下落する可能性は指摘されてきたが、原油価格は一向に下落していない。原油価格は政治的に決められているからである。代替エネルギーの開発は原油価格が高止まりしたおかげで進んで、シェール革命進行中の米国はまだ価格下落を望まない。しかし、近い将来、米国の低価格生産が可能になった時点で他国のシェール開発を止めるために下落を望むかもしれない。14年ということでは、シリア問題で腹を立てているサウジアラビアが常任理事国も拒否したように反発を強くしており、シリアを支援しているロシアを苦しめるために原油の大量増産に踏み切り原油価格を暴落させるという可能性もある。(4)ユーロ相場が堅調である。ドル上昇でユーロ・ドルは下落すると予想した向きが多かったと思われるが、13年ユーロは対ドルで4.27%上昇している。ユーロの底堅さについては、かつての日本のようなデフレ経済により今後とも考えられている。ECBはドイツのフンデスバンクの遺産子を多分に引き継いでおり、良く言えばインフレファイター、悪く言えばインフレ恐怖症である。よって、ユーロ圏経済のこれほどの低迷にもかかわらず金融緩和に関してはかつての日銀のような牛歩緩和しかしてこなかった。しかし、ついにECBもユーロ高、欧州経済低迷に業を煮やし、13年の

黒田日銀のような超・金融緩和を進めることとなり、ユーロは急落することになる。ユーロドルで1.2を再度割り込み、ユーロも120円台となる。(5)13年、バーナンキFRB議長のテーパリング開始発言により、リスク・マネーが急激に新興国、特にファンダメンタルズがあまり良くない、インドネシア、インド、トルコ、ブラジル、南アフリカなどから引き上げられ、通貨は急落、株価も下げた。14年はテーパリングが徐々に進行が新鋭国は冴えないというデ・カップリングが予想されている。しかし、リーマンショック後のデ・カップリングは結局カップリングされていたように、今回も先進国、特に米国の経済拡大により新興国経済も復活することになる。ただし、そのためには新興国も自国経済の問題点を正していくという前提である。それぞれのケースは矛盾しているものもあり、同時に起きるというわけではありません。紹介した事項の詳細や(6)以降の内容は、インベストメント・サロン・ニュースレターでも配信したいと思います。メンバーでない人は、ぜひ登録してご覧くださいね。

■投資について聞いてみよう! 「投資といっても何から始めていいかわからない」「不安の胸でもお金を増や方法?あるの?」「オーストラリアならではの買入投資法?」「投資に関する素朴な疑問から具体的なテクニックまで、諸星きぼう氏に聞いてみたい質問を募集いたします。以下のアドレスまでご応募ください。応募Email: nichigopress@gmail.com 件名: 諸星氏への質問

ブリース洋子公認会計士事務所
税金や会計のことなら、経験と実績のブリース洋子公認会計士事務所
にお任せください。
主なサービス内容
▶税申告・決算書作成
▶消費税申告
▶記帳代行とトレーニング
▶起業サポート
▶ビジネスコンサルティング
ブリース洋子CPA GC日本商工会議所会計担当
◇ゴールドコーストオフィス
Level 8 Southcourt Central T3 9 Lawson Street, Southport QLD 4215
電話: 07 5667 9245 FAX: 07 5667 9254
◇プリズベンオフィス
Suite 2/128 Bowen Street, SPRING HILL QLD 4000
携帯: 0412 606 023
Eメール: yoko@ybabs.com.au
Website: www.ybabs.com.au

dla partners
ACCOUNTANTS & ADVISORS
皆様からのご依頼や問題点を分析し効率的なサービスをご提供致します。
監査・税務のご相談は、林剛仁(はやしまさひと)までお問い合わせ下さい。
valued professional advice and peace of mind
業務内容
●個人所得税申告
●会社設立・清算、企業・事業およびM&Aに関するアドバイス
●会計基準関連トドバース・法定財務報告書作成関連業務
●会計ソフト関連業務
●法定会計監査関連業務
●豪州法人税・所得税関連コンサルティング業務
●税務申告書作成
●消費税関連業務
●会計ソフト関連業務
●その他豪州における投資事業に関する包括的コンサルティング
dla partners公認会計士事務所 www.dlapartners.com.au
ブリスベンオフィス
住所: 800 Zillmere Rd, Aspley QLD 4034
電話: (07) 3863 9414 (日本語)
FAX: (07) 3263 8008
メール: marcoh@dlapartners.com.au (日本語可)
ゴールドコーストオフィス
Corporate Executive Offices
Wyndham Building
Level 9, 1 Corporate Court, Bundall QLD 4217

Kings Crown
CURRENCY EXCHANGE
両替ならキングスカレンシー!!
Web: www.crowncurrency.com.au
日本円以外の通貨も扱っております。
タイ、インドネシア、バヌアツ等海外旅行の際の通貨ご購入にお役立て下さい!
もちろんお手持ちの海外通貨のオーストラリア・ドルへのご両替もベストレートで承ります!
500ドル以上換金された方にのみオパール・ギフトをプレゼント!!
世界中どこへでも外貨両替・海外送金を致します。
詳細はキングスカレンシー(サーファーズ・パラダイス店)なおみまで、お問い合わせ下さい。

Kings Currency Exchange Surfers Paradise
Shop 1, Monte Carlo, 38 Orchid Ave., Surfers Paradise
Ph: (07)5526-9599
日本人スタッフがおります。
●営業時間
月～金 8:30AM～9PM
土 9AM～9PM
日 9:30AM～8PM
Crown Currency Exchange Pacific Fair Shopping Centre
Shop 187, Hooker Blvd., Broadbeach
Ph: (07)5570-4933
パンフィックフェア内Kマートの向かい側
Crown Currency Exchange Harbour Town Shopping Centre
Cnr. Gold Coast Hwy., & Oxley Dr., Biggers Waters
Ph: (07)5537-8662
ハーバータウンショッピングセンター内 Tourist Lounge
Crown Currency Exchange Australia Fair Shopping Centre
Shop G110, 42 Marine Pde., Southport
Ph: (07)5526-4944
オーストラリア7大外、ネンガストリートモール附かたすく
●営業時間
月～水・金 9AM～5:30PM
木 9AM～7PM
土 9AM～5PM、日 10AM～3PM
Crown Currency Exchange Indooroopilly Shopping Centre
Level 1, 322 Moogill Rd., Indooroopilly
Ph: (07)3720-1977
インドロピリ・SC内 Level 1
Crown Currency Exchange Aspley Hypermarket
Shop 15, 59 Albany Creek Rd., Aspley
Ph: (07)3263-3088
アスペレ・ハイパーマーケット内 Coles 向かい
Crown Currency Exchange Carindale Shopping Centre
Shop 1101A, 1151 Creek Rd., Carindale
Ph: (07)4953-2188
カリンデールSC内BIG W近隣、Rebel Sports隣
Crown Currency Exchange Mackay Airport
Shop G43, 9 Sherwood Rd., Toowoong
Ph: (07)3371-8959
Sherwood Rd沿い入り口横

Sumitomo Real Estate
不動産の購入 - 物件の管理 不動産の賃貸 - 物件の売却
River Linksのウォーターフロント Final Release @ Helensvale
ウォーターフロント住宅約7万ドル～
土地面積 720㎡、間口18m・南向き
道路を挟んで公園、クレーマリアーがある好環境に位置
住宅建築のお手伝い、モデルハウスの案内、価格交渉可
スケッチ、あるいはプランをいただけるお見積りにします。
今月のイチオシ物件
The Island @ Emmerald Lakes
エメラルドレイクス・ゴルフコースに隣接する高級住宅地の一角に本年4月に完成予定のビラ、プリズベンフィックアパートメント84戸の新築に連なるM1やネンガ駅近く、学校、ショッピング、病院と全車10分圏内の立地、2BR39万、9000㎡、3BR121㎡が63万、8,000㎡、内装はサンランド社の高級仕様、近い将来、ブティック、レストラン等のショッピングエリアが周辺に建設予定。
Marina Residence @ Royal Pines Resort
ロイヤルパインズリゾートのグリーンを見下ろす敷地、5階建て7フィックアパートメント84戸の新築
2BR・書斎(104㎡)が51万
4,000㎡、3BR(121㎡)が63万
8,000㎡、内装はサンランド社の高級仕様、近い将来、ブティック、レストラン等のショッピングエリアが周辺に建設予定。
親子留学 YS インターナショナル
●オーストラリアの教育資格システムEATC 認定の留学カウンセラー
●クイーンズランド州教育省EQIのエージェント、公立校の給付も可
●専任私立校、公立校の給付は無料
●オーストラリアで日本の教員経験あり/現役教師
●親子留学の長期無料資料
www.ysinternational.com.au
住友リアルエステート
クイーンズランド州政府公認不動産会社
クイーンズランド州不動産協会 REIQ 会員
Tel:0438-766-700(住友直通)

Ray White
The Surfers Paradise Group
RAY WHITE SURFERS PARADISE
Mrs. Moti Waters
16 Orchid Ave, Surfers Paradise
TEL: 07-5500-1600 FAX: 07-5500-1610
携帯電話: 0414-760-682 (モト)
Email: m.waters@rwspp.net
住宅の売買ならモトにおまかせ下さい。
日本からのフリーダイヤル00531-20-8585
オーストラリアで100年の実績及び信頼のある老舗の
レイホワイト不動産にてモトが皆様のお手伝いをさせて頂いては23年...
皆様の大切な財産管理はどこでされますか? - もちろんレイホワイトで!
売却をお考えですか? - 販売実績No.1のレイホワイトがお手伝い!
買い替えをお考えですか? - 取り扱い物件数の豊富なレイホワイトで!
不動産購入は? - レイホワイトなら海外居住者でも購入可能な物件がいっぱい!
上記のお問い合わせは、実績のある経験豊富なモト・ウォーターズまでご一報下さい。
■モト・ウォーターズ、プロフィール: 武庫川女子大学英文科卒業、キャセイ航空勤務、日本大使館勤務を経て1990年からレイホワイトに勤務。
・2001年営業成績QLD州セールスランキング1位・2002年最優秀営業セールスマン賞を受賞
・2004年営業成績QLD州8位・2006年営業成績ゴールドコースト第3位・2011年22年連続表彰を受賞

# 新年特別インタビュー

# 45周年を超えて 和田アキ子さん

1968年10月に『星空の孤独』をリリースして歌手としてデビューした和田アキさんは、2012年に歌手生活45周年を迎えた。2013年には「45周年記念コンサート」を日本各地で開き、大好評を得た。大晦日の紅白歌合戦出場が正式に決まった11月の最終日、レギュラーのラジオ番組を終えた午後5時のニッポン放送の会議室で、インタビューの時間をいただいた。

## デビュー前後のころ

デビュー前は不良で、喧嘩ばかりしていたという武勇伝がある。そのことをまず聞いてみた。

「すべて本当です(笑)。盗みやクスリはしなかったんだけど、喧嘩ばかりしていた不良中の不良でした(笑)。身体がデカイので、通りすがりに『ウー、デカ!』とやじられる。それで、何だよって鉄拳が飛び交うことになるんです。強かったですよ(笑)。ただ、『女番長』というのは東京に出てからマスコミが付けたものですけど」

和田さんは歌手になりたいと思ったことはなかったそう。

「子どもが大好きだったので、保育さん、今で言う保育士になれたかった。でも親が猛反対。『アカン、あんたはすぐ手が出るから絶対にダメ』と言われて。

中学に途中入学した時(そこは幼稚園から英語教育を取り入れていた学校)、『ハウ・ドゥー・ユー・ドゥー』という英語を初めて聞いて、これは何やろという感じ。これはアカン、ハッキリをかまさないアカンと思ひ、レコード店へ行って洋楽のレコードを買って覚えて、それを学校で歌っていたらみんなビックリしました。その時のレコードが、レイ・チャールズの『愛さずにはられない』(その時まで黒人という存在も知らなかったそうだが、後年にレイ・チャールズとは親交が生まれ、「レイちゃん」と呼んで交流が続いた)。それで、「洋楽を聞く=劣等感が不良」になりかかると(笑)。

ジャズ喫茶やダンスホールへ行くと、そこで歌ってるのがあんまりうまくなかった。『それなら歌ってみな、キーは?』と言われて、キーって何ですかという感じで、全く何も知らなかった。その後、気に入ってもらってレギュラーで歌っている時に、ホリ

プロの創始者、堀威夫社長(当時)にスカウトされデビューしたんです。

デビュー曲はヒットしなくて、とてもショックでした。それから、その年の新人賞が取れなかったのもとても悔しかった。『大人の歌手、世界に通用するシンガーに育てたい』と会社も力をかけてくれ、絶対に売れると太鼓判を押してくれてもいたので…。いつも『記録に残る歌より、記憶に残る歌を歌いたい』と言ってらるんですが、新人賞は欲しかった。一生に1度しかチャンスがないじゃないですか、新人賞は」

デビュー曲はヒットしなかったが、次の『どしゃぶりの雨の中で』がヒット。その後、4枚目となるシングル『笑って許して』が大ヒットし、その曲で1970年の『第21回NHK紅白歌合戦』にも初出場。トントン拍子のキャリアに見えるが、和田さんにとってのデビューの年は、“歌手として、もたない”と思ったほど、悔しさや苦渋の年でもあったようだ。

現在もホリプロに所属しているの、会社のことを聞いてみた。

「ホリプロとは10代から60代まで6世代にわたって付き合っていて、これだけ長くお世話になっているタレントも珍しいのでは」

昔は辞めてやる辞めないでくれなんて押し問答もありましたが、今は『辞めてくれて言われても辞めないぞ』と言ってます。ホリプロでなければ今の“和田アキ子”はいないと思いますね」

デビュー当時、同業者の女性歌手からイジメがあったのは有名な話だ。

「当時、楽屋が個室じゃなかったの、女性歌手は全員が1室を共有するわけです。私が一番新人だったのでイジメられました。『今日は男がいるから着替えができないわ』とか、化粧品などを目

の前で足蹴にされたり、当時黒のドレスを1着しか持ってなかったのですが、先輩の歌手が『私が黒のドレスを着るの、あなたは着ないで』と怒られたり。関西弁が生意気と言われたり、お茶をひっかけられたり、それから私が大事にしていた白いバスケット・シューズに黒いマジックでバカと書かれたり、いろいろありましたよ」

「今紅白にも出て第一線に残っているのは和田さんくらい。当時のそういう人とかで遭遇した時、『10倍返しだ!』とイジメ返してやろうとは思いませんか」と聞くと、

「(笑)。私が先輩という立場になった時、こういうイジメだけは絶対にすまないと誓いました」

## 紅白歌合戦

紅白は連続出場と思っていたのだが、意外にも1979年に不出場になり、それ以来8年間続いていた。

「そうなんです。皆さんそう思ってらっしゃる人が多いんですが、落ちてるんですよ。落ちた時はそれはもう大ショックでした。今でもその時のことはよく覚えてます。喧嘩もトラブルも起こしてないのに(笑)、何でという感じ」

それで、もうないものと思っていましたし、“もう絶対に出ない”とも思っていました。暮れにはいつも外国へ行っていました。それで8年後に、マネジャーから紅白の話が来ましたと言われ、“もうカンベンしてよ”という気持ち。“どうしたの今さら、もういいよ”と思っていたら、マネジャーに言われたんです。『アッコさん、これは斯



## 46年を超えるキャリア

キャリアの中で1つのハイライトだと思われる、ニューヨークのアポロ・シアターでショーを持ったことを聞いてみた。

「30周年記念では、レイちゃん(わがざ)私のために日本へ駆けつけてくれたんです。その時、40周年にも絶対来てねという話になり、そうだアポロでのショーもありだよねという話があった。ただ、今でもアポロでのショーをなぜ実現できたのかは分からない。あそこは黒人歌手の殿堂で、白人はダメだし、アジア人もダメですから。選択肢として、アポロカーネギーかというのがあったんですが、カーネギーはこれまで日本人歌手もやってますし、アポロで初めての日本人のショーをやりたいという強い希望がありました。

感動の一夜というより、“感動という言葉しかないのか”というのが実感でしたね。5キロも痩せました。アポロに出場が決まって、禁煙し、ボイストレーニングもスタートし、歌に対して、いい時にいいことをや出したなどという感じがします。『R&Bの女王』というキャッチでデビューしたんですが、やはり黒人の歌が、共鳴できるというか、抵抗なく入っていきける感じがしますね」

和田さんは、いわゆる芸能界の大御所(森繁久彌、美空ひばり、勝新太郎、石原裕次郎、森光子など)からとても可愛がられてきた。

「私はお酒もよく飲み、平気で酔っぱらうし、たぶん大先輩から見ると非常に面白いキャラだったんでしょね。皆素敵で、一緒にいる時間はとても楽しかったですね。最近亡くなった千代(島倉千代子さん)もそうです。私のことをアッコ先輩と呼ぶんです。お友達になってほしいとおっしゃったんだけど、自分より先輩から先輩なんて呼ばれるのは嫌だし(それじゃ、千代ちゃん、バカやろって怒って

## 好きなゴールドコースト

和田さんは1997年に日豪親善のオパール・クイーンに選ばれ、大々的に発表される予定だったのだが、同時期にダイアナ妃が急死したため、あまり話題にならなかったとのこと。また2006年にはゴールドコーストの親善大使に任命されるなど、オーストラリアとの関係は深い。

「長年の友達がゴールドコーストに住んでいて、とてもいい所だから1度いらっしやいよと勧められていたんです。それで行ってみたいとすぐに入って、別荘を買ったんです(ただしこの別荘は売却されており、現在は毎年の来豪は変わらない

## 歌うということ

「歌うということは和田さんにとってどういう意味を持ちますか」という最後の質問に、「私を表現できる唯一のもの。私のすべて、命です。歌と水がなければ死んじゃいます(笑)」と即答。そして、本紙読者にメッセージをいただいた。

「オーストラリア人の良いところを取り入れながら、日本人の良いことを忘れないでください。そして、ゴールドコーストで私を見かけたら、日豪プレスの記事を読んだら、声をかけてください」

インタビューが終わった後、用意していた45周年記念にリリースされたCDへのサインと握手をお願いした。握手の際、和田さんは「大きい手でしょう」と笑った。確かに指も長く大きな手だが、46年にわたって、歌い続けるためにマイクを握った手は、アーティストの手という印象を持った。

「歌うということ、今歌っていられることです。一番悔しかったことは、それは遠い昔に忘れちゃいました(笑)。

芸能界はひとりで言うと虚飾の世界。でも自分というものをちゃんと持っていれば、こんないい世界はないと思います。70歳くらいになってまだ声さえ出ているば、お腹が出ていようとお尻が垂れていようと、顔がしわくちやでも、真っ赤なマニキュアをしてブルースを歌いたいというのが私の夢です。日本では思いきり高いお金で、海外では小さいクラブで。向こうでは一流のアーティストが、小さいクラブで前座的によく歌ってるんですよ」

これまで一番嬉しかったこと? よく聞かれる質問ですが、今歌っていられることです。一番悔しかったことは、それは遠い昔に忘れちゃいました(笑)。

「オーストラリア人の良いところを取り入れながら、日本人の良いことを忘れないでください。そして、ゴールドコーストで私を見かけたら、日豪プレスの記事を読んだら、声をかけてください」

「オーストラリア人の良いところを取り入れながら、日本人の良いことを忘れないでください。そして、ゴールドコーストで私を見かけたら、日豪プレスの記事を読んだら、声をかけてください」

「オーストラリア人の良いところを取り入れながら、日本人の良いことを忘れないでください。そして、ゴールドコーストで私を見かけたら、日豪プレスの記事を読んだら、声をかけてください」

「オーストラリア人の良いところを取り入れながら、日本人の良いことを忘れないでください。そして、ゴールドコーストで私を見かけたら、日豪プレスの記事を読んだら、声をかけてください」

「オーストラリア人の良いところを取り入れながら、日本人の良いことを忘れないでください。そして、ゴールドコーストで私を見かけたら、日豪プレスの記事を読んだら、声をかけてください」

「オーストラリア人の良いところを取り入れながら、日本人の良いことを忘れないでください。そして、ゴールドコーストで私を見かけたら、日豪プレスの記事を読んだら、声をかけてください」

「オーストラリア人の良いところを取り入れながら、日本人の良いことを忘れないでください。そして、ゴールドコーストで私を見かけたら、日豪プレスの記事を読んだら、声をかけてください」

「オーストラリア人の良いところを取り入れながら、日本人の良いことを忘れないでください。そして、ゴールドコーストで私を見かけたら、日豪プレスの記事を読んだら、声をかけてください」

「オーストラリア人の良いところを取り入れながら、日本人の良いことを忘れないでください。そして、ゴールドコーストで私を見かけたら、日豪プレスの記事を読んだら、声をかけてください」

「オーストラリア人の良いところを取り入れながら、日本人の良いことを忘れないでください。そして、ゴールドコーストで私を見かけたら、日豪プレスの記事を読んだら、声をかけてください」

「オーストラリア人の良いところを取り入れながら、日本人の良いことを忘れないでください。そして、ゴールドコーストで私を見かけたら、日豪プレスの記事を読んだら、声をかけてください」

「オーストラリア人の良いところを取り入れながら、日本人の良いことを忘れないでください。そして、ゴールドコーストで私を見かけたら、日豪プレスの記事を読んだら、声をかけてください」

「オーストラリア人の良いところを取り入れながら、日本人の良いことを忘れないでください。そして、ゴールドコーストで私を見かけたら、日豪プレスの記事を読んだら、声をかけてください」

「オーストラリア人の良いところを取り入れながら、日本人の良いことを忘れないでください。そして、ゴールドコーストで私を見かけたら、日豪プレスの記事を読んだら、声をかけてください」

「オーストラリア人の良いところを取り入れながら、日本人の良いことを忘れないでください。そして、ゴールドコーストで私を見かけたら、日豪プレスの記事を読んだら、声をかけてください」

## インタビュー

「オーストラリア人の良いところを取り入れながら、日本人の良いことを忘れないでください。そして、ゴールドコーストで私を見かけたら、日豪プレスの記事を読んだら、声をかけてください」

「オーストラリア人の良いところを取り入れながら、日本人の良いことを忘れないでください。そして、ゴールドコーストで私を見かけたら、日豪プレスの記事を読んだら、声をかけてください」

「オーストラリア人の良いところを取り入れながら、日本人の良いことを忘れないでください。そして、ゴールドコーストで私を見かけたら、日豪プレスの記事を読んだら、声をかけてください」

「オーストラリア人の良いところを取り入れながら、日本人の良いことを忘れないでください。そして、ゴールドコーストで私を見かけたら、日豪プレスの記事を読んだら、声をかけてください」

「オーストラリア人の良いところを取り入れながら、日本人の良いことを忘れないでください。そして、ゴールドコーストで私を見かけたら、日豪プレスの記事を読んだら、声をかけてください」

「オーストラリア人の良いところを取り入れながら、日本人の良いことを忘れないでください。そして、ゴールドコーストで私を見かけたら、日豪プレスの記事を読んだら、声をかけてください」

「オーストラリア人の良いところを取り入れながら、日本人の良いことを忘れないでください。そして、ゴールドコーストで私を見かけたら、日豪プレスの記事を読んだら、声をかけてください」

「オーストラリア人の良いところを取り入れながら、日本人の良いことを忘れないでください。そして、ゴールドコーストで私を見かけたら、日豪プレスの記事を読んだら、声をかけてください」

「オーストラリア人の良いところを取り入れながら、日本人の良いことを忘れないでください。そして、ゴールドコーストで私を見かけたら、日豪プレスの記事を読んだら、声をかけてください」

「オーストラリア人の良いところを取り入れながら、日本人の良いことを忘れないでください。そして、ゴールドコーストで私を見かけたら、日豪プレスの記事を読んだら、声をかけてください」

「オーストラリア人の良いところを取り入れながら、日本人の良いことを忘れないでください。そして、ゴールドコーストで私を見かけたら、日豪プレスの記事を読んだら、声をかけてください」

「オーストラリア人の良いところを取り入れながら、日本人の良いことを忘れないでください。そして、ゴールドコーストで私を見かけたら、日豪プレスの記事を読んだら、声をかけてください」

「オーストラリア人の良いところを取り入れながら、日本人の良いことを忘れないでください。そして、ゴールドコーストで私を見かけたら、日豪プレスの記事を読んだら、声をかけてください」

「オーストラリア人の良いところを取り入れながら、日本人の良いことを忘れないでください。そして、ゴールドコーストで私を見かけたら、日豪プレスの記事を読んだら、声をかけてください」

「オーストラリア人の良いところを取り入れながら、日本人の良いことを忘れないでください。そして、ゴールドコーストで私を見かけたら、日豪プレスの記事を読んだら、声をかけてください」

「オーストラリア人の良いところを取り入れながら、日本人の良いことを忘れないでください。そして、ゴールドコーストで私を見かけたら、日豪プレスの記事を読んだら、声をかけてください」

「オーストラリア人の良いところを取り入れながら、日本人の良いことを忘れないでください。そして、ゴールドコーストで私を見かけたら、日豪プレスの記事を読んだら、声をかけてください」

「オーストラリア人の良いところを取り入れながら、日本人の良いことを忘れないでください。そして、ゴールドコーストで私を見かけたら、日豪プレスの記事を読んだら、声をかけてください」

「オーストラリア人の良いところを取り入れながら、日本人の良いことを忘れないでください。そして、ゴールドコーストで私を見かけたら、日豪プレスの記事を読んだら、声をかけてください」

「オーストラリア人の良いところを取り入れながら、日本人の良いことを忘れないでください。そして、ゴールドコーストで私を見かけたら、日豪プレスの記事を読んだら、声をかけてください」

「オーストラリア人の良いところを取り入れながら、日本人の良いことを忘れないでください。そして、ゴールドコーストで私を見かけたら、日豪プレスの記事を読んだら、声をかけてください」

**日本から衛星でお届け**

# 日本語テレビです。

NHK WORLD NHK WORLD 視聴料 \$49.95 (月)

**リアルタイムのニュースだけでも大満足。**  
A・Sさん (WA)

**“NHKってこんなにイイとは思いませんでした。”**  
H・Nさん (QLD)

**“見応えのあるドラマが増え、完全にハマってます。”**  
T・Kさん (NSW)

**“子供達の日本語のために最高です。ありがとう!”**  
A・Mさん (VIC)

**おかせさんといっしょ**

**受信機器** マンションでの設置例

**受信お申し込み・お問い合わせ**

テレビジョン・オセアニア社  
[NHKワールド・プレミアム・オーストラリア] カスタマーセンター  
フリーダイヤル **TEL:1800 196 003**  
TEL:02-9281-4424 FAX:02-9212-4464  
EMAIL:info@japantv.com.au  
ホームページをご覧ください。 [www.japantv.com.au](http://www.japantv.com.au)

# JTB TRAVEL CENTRE

JTB AUSTRALIA Pty. Ltd.

**QLD在住の皆様**

**日系企業の皆様**

**ご旅行の立派な手配は その道のプロにお任せください。**

JTBオーストラリアでは法人観光経験豊富な日本人スタッフが迅速かつ丁寧な対応をさせていただきます。

航空券、パッケージツアー、ホテル、ジャパン・レール・パス、冠婚葬祭電報、生花の日本宅配、その他

JTBのウェブサイトから日本語でメールをお送りいただくことも可能です。  
<http://www.jtbtravel.com/jp/>  
お気軽にお問い合わせください。

**●JTBリテール部門1300-739-330**  
ダイヤル後、「1」をお選びください  
**Email: sydres.au@jtbap.com**

**●JTBコーポレート部門1800-105-451**  
ダイヤル後、「1」をお選びください  
**Email: sydcorp.au@jtbap.com**

営業時間: 月～金 (NSW州の祝祭日除く) 9:00～17:30

**熱気球に乗ってみよう!!**

**BALLOON ALOFT**  
\$579 2244

【期間限定! 12月～2月限定】  
その他に割引  
シニア・ジュニア・学生  
大人 \$299 → \$279  
小人 \$240 → \$225 (5～14歳)

※詳しくはJTBデスクまでお問い合わせください。

**JTBからのお買得情報**

**格闘! 入場チケット**

最大23%割引!!  
●サークルズ 大人 \$89.99 → \$69  
●スライムイブニング 大人 \$21 → \$19  
●ムービーワールド 大人 \$89.99 → \$69  
●ウェストワイルド 大人 \$59.99 → \$46  
●カラピビブ島 大人 \$49 → \$39  
●トリムワールド 大人 \$89.99 → \$78

**格闘! バイク**

最大23%割引!!  
●サークルズ 大人 \$57 → \$39  
●スライムイブニング 大人 \$59 → \$46  
●ウェストワイルド 大人 \$59.99 → \$46  
●カラピビブ島 大人 \$49 → \$39  
●トリムワールド 大人 \$89.99 → \$78

※詳しくはJTBデスクまでお問い合わせください。

**ジュビター & カジノショー! - 2月1日**

ショーのみ \$49  
食事付き \$69  
ソフトドリンク・バス \$79

※お席は限られています。

**Zircus**

※詳しくはJTBデスクまでお問い合わせください。

上記の金額は予告なく変更になる事と付帯条件がございます。

オプショナルツアー、格安テーマパークチケット詳細

JCBカードを使ってワールドワイドギフトカードをもらおうキャンペーン実施中!  
[www.jtb.com.au](http://www.jtb.com.au) TEL:07-5592-9490 毎日営業 8:30～18:00

特集

Web版 特集/インタビュー

ルポ:シリーズ・原発問題を考える⑬

# 福島の実

## 『美味しんぼ』作者・雁屋哲氏に聞く

世界有数のウラン輸出国として原発産業を支えつつ、自国内には原子力発電所を持たない国オーストラリア。被ばく国であるにもかかわらず、狭い国土に世界第3位の原発数を誇る原産国・日本。原発を巡る両国のねじれた構造を、オーストラリアに根を張る日系媒体が取り上げないのはそれこそいびつだ。ルポ・シリーズ「原発問題を考える」では、原発を取り巻くさまざまな状況を記者の視点からまとめていく。

取材・文=馬場一哉(編集部)

12月18日、東京電力は福島第1原発5、6号機を廃炉にすることを発表。事故後、廃炉が決定していた1〜4号機と合わせて、福島第1原発はすべて廃炉となることが決定した。「事故の収束に集中するために、冷温停止中の5、6号機も廃炉にしてほしい」と安倍晋三首相の要請を受け入れた形となる。2020年の開催が決定した東京五輪の招致に関連し「汚染水は完全にコントロール」され、と世界に向けて公言した安倍首相が、具体的な形として対策に向けての真摯な姿勢を表にアピールするという側面も当然あるだろう。だがはつきりした形で決定が下されたことに被災者をはじめ、ほとんどの胸をなでおろした人もきっと多いことだろう。

東京電力はこれに伴い20日、廃炉事業を原子力部門の中から社内分社化することを決定。再稼働を目指す新潟県柏崎刈羽原発の事業と切り離されることから、原子力部門内での廃炉事業に関する責任の所在はより明確になった。廃炉に向けての責任を負い丸となり取り組む組織ができた一方で、廃炉という宿題を切り離すことのできた本体は再稼働に向けてむしろ身軽になったとも言えるだろう。なお、分社化された組織の名前は仮称だが「廃炉カンパニー」と名付けられている(この妙にイージーで人懐っこいネーミングにも何か釈然としないものを感じるが、さすがにそれはただの記者のいいがかりかもしれない)。

さて、そのような状況下において「いかにも好転しているように見える」状況を作り出す政府をはじめ、体制側の姿勢にどうもすっきりしないものを感じるという意見を前回書かせていただいたが、記者のような曖昧な姿勢ではなく、真っ向からそれを否定する人物にお話を伺う機会を得た。人気長寿漫画『美味しんぼ』の作者・雁屋哲氏である。

雁屋氏は自身のブログ「雁屋哲の今日もまた」でさまざまなテーマのブログを徒然と書かれていて、時に辛らつなまでに日本政府の汚染水対策などを非難することがある。そんな中、13年1月からしばらく

て、自分の目で見て体験しなければという思いでした」

「――真実を伝えなければという使命感を強くお持ちでした。

雁屋「もちろんそうです。オーストラリアのニュースはすごく偏りますからね。今にも日本が潰れそうな勢いで水素爆発を核爆発と言ったりする。それならば自分で行って見て聞かないという思いで現場に行ってみると、今度は日本政府が言っていることも信用できないという状況でした。原発の敷地内にも入りましたが、すさまじい破壊でした。ただ応急措置しているだけで、根本的には何も解決してないと感じました」

「――実際に行かれてみると被害は想像をはるかに上回ったと。

雁屋「ぜんぜん違いましたね。中でも一番は、やはり放射能の被害です。目に見えないですし、ただちに被害は出ない。でも見えないという。これは私自身の体験ですが、取材から帰って夕食を食べている時に、突然鼻血が出て止まらなくなりました。なんだこれは、と。今までの人生で鼻血なんて出すことはほとんどなかったのが驚きました。その後も夜になると鼻血が出るということが何日か続きました。ですが、病院に行っても『鼻血と放射線は今の医学では結びつけることはできない』と言われ、鼻の粘膜の毛細血管をレーザーで切ることになりました。また、取材後にすごく疲労感を感じるようになった。取材に同行したスタッフも双葉町の村長も、鼻血と倦怠感に悩まされていましたよ。低線量だから被害はないと言いますが本当でしょうか。子どもたちは学校でも塾でも、ぼーっとして何もできない、スポーツもしたくない、動きたくないと言っていました。残酷な言い方になるけど、あの周辺には人は住んではいけない所になってしまった。でも、僕たちが住んでいる人に出るとは言えない。『福島の食べ物を食べれば癒しよう』というキャンペーンもありますが、

今後、日本の食は極めて厳しい状況に置かれるのではないのでしょうか



『美味しんぼ』では、現在「福島の真実編」が連載中だ(『美味しんぼ』110巻)

これらどうかと思います。仮に市場に出回る食品自体は大丈夫だとしても、土の汚染はすごいですから。農作業中は、土が肌に触れたり、器官から吸い込んでしまったりもします。そういう意味では農作業に携わる人の被ばく量はものすごくいものになります。ただ、11年に各地で高い線量が検出されたり、翌年には米の作付が禁止されたりしましたが、僕は福島で一番問題なのは漁業だと思いますね。これから先、何十年経っても漁業復活は

無理なのではないかと思えます」

「――東北地方の海産物の多くを今後食べられなくなる可能性も。

雁屋「恐らく食べられなくなるでしょうね。どうしようもない、とんでもない被害ですよ。山の幸も川の魚も…」

「――日本の食は今後どうなっていくのでしょうか。

雁屋「福島の原発の影響はものすごく大きいし、TPPで海外から安いものが入ってくることを考えると将来的には極めて厳しい状況です」

「――そんな中、和食が世界無形文化遺産になりました。

雁屋「そうですね。いい宣伝にはなるかもしれないけど、本質的には何も変わらないです。僕たちが住んでいる人に出るとは言えない。『福島の食べ物を食べれば癒しよう』というキャンペーンもありますが、

(次号に続く)

リビング Web版

GC在住日本人なら知っておきたい

### ゴールドコーストの異文化サービス 第18回

MCCGC(マルチカルチュラル・コミュニケーション・ディベーター・ゴールドコースト)は、異なる文化背景を持つコミュニティの問題や悩みを市役所、州政府、連邦政府へ報告し、政府・行政との橋渡しの役割を担っています。

＜著者プロフィール＞  
平野尚道  
マルチカルチュラル・コミュニケーション・ディベーター・ゴールドコースト  
コミュニティ・デベロップメント・マネージャー  
1990年に来豪。現在まで在ゴールドコースト日本人会の会長職を8年務める。2006年から現在まで、ゴールドコーストの異文化からの移民をサポートする非営利団体MCCGCに異文化団体・育成担当として従事し、ゴールドコーストでただ1人の州政府プログラム異文化・育成担当を委託。09年在ブリスベン在日本国総領事館より在外公館長表彰を授けられる。

### 海外の資格を豪州で生かすには？

- ・完全に修了していない
- ・豪州の資格
- ・フルタイムで1年以下の資格
- ・高校の修了証書
- ・移民を目的とした査定

MCCGCでは異なる文化背景を持つコミュニティの問題や悩みを市役所、州政府そして連邦政府へと報告するなど、政府・行政との橋渡しをしています。今回は、海外の資格を豪州でも生かす方法について紹介します。住民の4人に1人以上が海外で生まれているゴールドコーストでは、多くの人が海外の大学を卒業したり、資格を有したりしています。しかし、その資格はそのままでは豪州で生かすことはできません。

QLD州は無料でAEI-NOOSRと呼ばれる組織のガイドラインに従い、海外の資格を査定しています。

査定を受けることで、事業主や教育団体に皆さんの海外の資格が、AQFと呼ばれる資格構成に準じているかを確認し、結果を公的に知らせることができます。

以下の方が無料で査定を受けられます。

- ・QLD州内に在住
- ・豪州での仕事ならびに教育の許可を受けている
- ・高校卒業以上で、海外の技術専門学校や大学の、短大、その他の専門学校を卒業している
- ・教育団体より、正規の修了証書を得ている

以下の資格は、査定を受けられません。

■ Skilling Solutions QLD Centre ■ Tel: 1300-654-687 ■ 住所: Level 2, Delfin House, 235 Varsity Pde., Varsity Lakes ■ Web: www.training.qld.gov.au/skillsrecognition

## Harding Legal ハーディング法律事務所

経験と実績のある日本人女性弁護士  
ハーディング裕子が皆様をサポートします。

……主に下記分野でお手伝いをしております。……

- 商業・ビジネス案件
  - 不動産売買、商業リース
  - 遺言書、相続手続き
- お気軽にご相談ください。

ハーディング法律事務所  
住所: Level 1 Kaybank Plaza, 33 Scarborough St., Southport QLD  
日本語直通電話: 07 5630 3877, 携帯電話: 0421 779 164  
E-mail: yh@hardinglegal.com.au

## 不動産の売却も実績のあるスターツで!

■スターツの最近の主な売却事例

エフレイムアイランド(3BED)  
ホープアイランド(3BED)  
メリトン(2BED)  
シェパードネットサンズ(2BED)×4件  
サンシティー(2BED)

ヘレンズベール(建てサンシティー(1BED)  
コンテッサ(2BED)  
メティタレニアン(1BED)

▶▶▶不動産の購入に関してもお気軽にお問合せ下さい。  
国際フリーダイヤル: 00531-61-0040 オーストラリア国内: 07-5592-3277 (平日 9AM ~ 5:30PM)

STARTS  
事務所所在地: Shop F11, Plaza on the Boulevard, 3221 Surfers Paradise Blvd., Surfers Paradise  
郵便先住所: P.O. Box 1196 Surfers Paradise QLD 4217  
Eメール: qcs@startsint.com.au Yahoo/Google等にて  
Fax: 07-5592-3038 オーストラリア不動産で検索! 日本全国で展開中

MOTTOGUARD  
MOTTOGUARD AUSTRALIA PTY LTD  
117A ARUNDEL DRIVE/GOLD COAST HWY,  
GOLD COAST, QLD 4214  
PH:07 5563 1188 または 5563 1186  
FAX:07 5563 1175 www.mottoguard.com

超特価! 激安タイヤ & オイル交換 サービス

新入荷  
175/70 x 13 - \$68  
205/65 x 15 - \$83  
195/60 x 15 - \$99

セールは商品がなくなり次第終了させていただきます。

タイヤサイズ	新品	中古	タイヤサイズ	新品	中古
215/70 x 16	\$155	\$60	215/45 x 17	\$120	\$68
175/65 x 14	\$78	\$45	235/45 x 17	\$120	\$68
185/65 x 14	\$88	\$45	235/40 x 18	\$130	\$75
215/60 x 16	\$99	\$60	245/40 x 18	\$150	\$75
195/55 x 15	\$99	\$55	225/35 x 20	\$180	\$80
205/55 x 16	\$110	\$55	245/35 x 20	\$160	\$80
195/50 x 15	\$100	\$55	245/70 x 16	\$179	\$80
205/45 x 16	\$125	\$55	265/70 x 16	\$185	\$75

1.エンジンオイル交換(最大4リットル)  
2.エアフィルター交換(58まで) 3.潤滑オイル交換のスターターとエグ  
所要時間20分 1〜3の料金が含まれます  
(オイル、フィルター交換)

4.ブレークパッド交換(標準サイズ、最大4個)  
所要時間25分 1〜4の料金が含まれます  
(オイル、フィルター、ブレークパッド交換)

5.ブレーキ液補充 6.クラッチ液補充 7.バッテリー液補充 8.ボウスターアシスタンス液補充 9.エアボックスオイル補充 10.リアアクスルオイル補充 11.オートマチックトランスミッションオイル補充 12.エアフィルター掃除 13.ウォッシャー液補充 14.ワックスコーティング 15.エンジンルーム掃除  
所要時間45分 1〜15の料金が含まれます  
(Mサービス)

小型車 \$85 \$98  
中型車 \$110 \$128  
大型車 \$128 \$148

当社のタイヤがサービスが安いわけ

タイヤや自動車用品は製造元から直接輸入しておりますので中間マージンがかりません。



## マクドナルド・バラダ&アソシエイツ ジャパン・リーガル・サービス

1970年設立  
MBA LAWYERS JAPAN LEGAL SERVICE

### 人身損害賠償(交通事故・労災)

ビザの種類を問わず、帰国後のお問い合わせも随時受付

●パートナー弁護士 ミッチェル・クラーク損害賠償弁護士  
(24年連続QLD州法律協会スペシャリスト認定授与)

●弁護士 長谷川由貴 損害賠償弁護士  
埼玉県で育ち、クイーンズランド大学法学部卒業後にQLD州弁護士資格を取得した長谷川由貴が、新しくMBA法律事務所の日本人専門部署に加わりました。ビザの種類や保険加入の有無に関わらず、交通事故や労災に関する問題は、長谷川(日本語対応)もしくは当事務所パートナーのミッチェルまでお気軽にお問い合わせ下さい。

Address: The Point@Varsity(Level1) Market Place, 47 Watts Drive, Varsity Lakes, QLD 4227  
Tel: (07) 5539 9688 (代表) 日本語でのお問い合わせ先: 0418109320 (長谷川直通)  
メール: mbajapan@mba-lawyers.com.au (日本語でどうぞ)

TPG ホームフォンとADSL2+ のセット

# インターネット \$39.99~ 月額

動画もサクサク見られます! ADSLよりも高速! 最高速度 20M!!(20000K)・最低契約期間6ヶ月

携帯電話 T3Gモバイル・プラン 月額 \$19.99~

無料データ付き

NAKED ADSL2+ 月額 \$49.99~

Web サイトをリニューアル致しました www.souljapan.com.au

お問い合わせ・お申し込みは日本語どうぞ 1300 663 212

OPIC Overseas Property Information Centre  
QLD州政府公認不動産会社・QLD州不動産協会(REIQ)会員

## 暮らしの情報ならオピック

■売買 ■管理 ■長短期賃貸 ■ロングステイ ■親子留学

今月のお勧め物件 \*その他、多数物件あり。詳しくはお問い合わせ下さい。

●SOUL @ Surfers Paradise (新築)  
サーファーズの海沿いにそびえ立つモダンユニット  
2ベッド2バスフル \$1,060,000 ~ 多数あり

●ARCHER HILL @ Royal Pines Resort  
2ベッド1バス 2階 \$380,000  
2ベッド1バス 3階 \$360,000 など多数あり

●PORTIA @ Southport  
2ベッド1バス 家具なし 11階 \$420/週

●THE GRAND @ Labrador  
2ベッド1バス 家具付き 13階 \$420/週

●Circle on Cavil @ Surfers Paradise  
1ベッド 家具付き 7階 駐車場なし \$430/週

住宅管理  
お任せ下さい  
オピックでは、安心安全で確実な住宅管理、お支払い代行サービスをご提供いたします。また、お客様の要望をお伺いして、確実に賃貸マネージメントもさせていただきます。  
お問い合わせはお気軽に高田まで

代表取締役 高田 裕司  
0402 248 888

海外不動産情報センター Tel: 07 5526 9975 www.opic.net.au

Suite2, Level 1, The Forum, 26 Orchard Ave., Surfers Paradise QLD 4217  
Tel: (日本から) 050 5806 9975 (このままダイヤル) Fax: 07 5526 9979  
E-mail: info@opic.net.au \*お気軽にお問い合わせ下さい。

# ママとパパのための子育てコーナー

# HAPPY Kids!

オーストラリアでの育児がとっても楽しくなる、子育てと教育の特集。子どもと一緒に遊んだり、学んだり、役立つ情報が満載です。



### フォト募集中!

#### お子様のベスト・ショットで紙面を飾ってください

子どもってホント成長するのが早いんですよね。そんな皆さんのお子さんの貴重な瞬間を紙面に残してみませんか? プレイ・グループでも良いし、家族で撮っても良いし、アーティストっぽい写真もOK。ネットやブログでは味わえない思い出にでも残ることを願っています。Family Photoに登場して下さるご家族も大募集!

- 写真の送付先: nichigopress@gmail.com
- コメント: 写真の下に60文字ほどのコメントを入れられます。送付していただいた方のお名前、お子様のお名前、連絡先を明記して、上記のEmailアドレスまで。お待ちしております!



上田まちゃん(1カ月)「生まれて来る前から生まれてきたその瞬間まで私たちが癒してくれる優しい光を感じたよ! すすく育ってね!!」

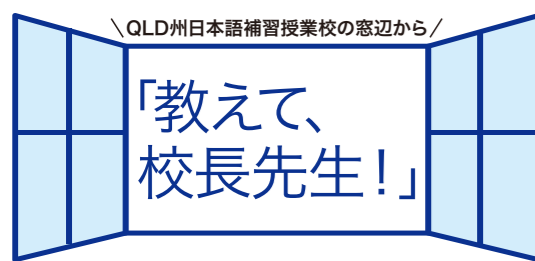


アシュリーちゃん(1歳6カ月)「バースとセブを行ったり来たりしている、オーストラリア人とフィリピン人カップルの娘です」



愛(まな)ちゃん(1週間)「生まれたばかりで、まだまだ甘ん坊さん。ママと目を合わせてにっこり!」

## Japanese School 日本語補習校通信



丸山吉信  
 ■プロフィール  
 日本で大学院修了後、小学校、中学校、高等学校で合計30年間に渡り、帰国子女教育、国際教育に従事。2012年3月文部科学省派遣教員として来豪。現在、在外教育施設クイーンズランド補習校校長、ブリスベン校およびゴールドコースト校校長。

### 最終回 在留子女の母国語教育 (6)

帰国子女の大学進学には、英文エッセイや日本語小論文が重要であることを前回お知らせしました。今回はその基礎力が小学生の「国語」にあることについてお話し、教科書の見本を「まねて書く」ことをバイリンガルの国語基礎力養成としてお勧めしていきます。

学習指導要領は、段落学習を3年生から段階的に進めるよう組んでいます。具体的には、小学校3年生の「上」の教科書で「初め・中・終わり」という段落と文章構成を「読み」として学びます。「初め」の眼力方の話がその例です。「初め」の部分で、イルカはいつ眠るのか、という「問い」を発生し、「中」で調べたことや考えたことを説明し、「終わり」で「問い」の答えを、イルカは夜中に泳ぎながら脳を半分ずつ交代で休ませて眠っている、と結んでいます。「上」の教科書では、「初め」が「問い」ではなく、話題提示となっている説明文に接します。

この段落学習は、さらに4年生「上」の「動いて、考えて、また動く」で発展的に扱われます。

作者の元オリンピック選手は高校生の時に「ひざを高く上げて、足を思いきり後ろにける」という指導を受けたが、次第に何かが違うのではないかと思い始めたこと、そして工夫し、課題を克服した様子を書き、最終段落で「まず動く、そして考えることが大切だ」と結論づけています。

この模範文を通して児童は、考えを述べる文章を書く時は、書き手が最も言いたいことを短い言い方で題名とし、文の始めと終わりとの両方で自分の主張を繰り返すと、読む人により強い印象を与えることができる。また、初めに書かれた主張の裏付けとなる事実や理由を後に書き、その結果が結論内容に自然にたどり着いている、ということ学びます。

このように、小学国語で論理的なエッセイを書く基礎を学ぶことができるのです。教科書にはお手本の文が付いています。これらを「まねて書く」練習を繰り返せば、英語環境の子どもたちも、日本語を書くことの自信と喜びを得て、立派なバイリンガルに育ってくれるでしょう。



## Family Photo 家族de1枚



- お住いのサバパーは?  
シドニーのノーザン・ビーチのナラビーン(Narrabeen)です。
- お住まいの場所での思い出の過ごし方は?  
ナラビーン・レイクとナラビーン・ビーチがながっているところのラグーンで水遊びをすることです。
- よく行くお出かけスポットは?  
リトル・ナラビーン・ビーチ。
- オーストラリアでの家族の一番の思い出は?  
祝日のたびに、キャンプに出かけることです。ボート、自転車、子ども用のモーターバイク、釣りにサーフィンなど、家族全員で楽しめます。
- わが家で2歳走と云えば?  
ライオンが捕って来るロプスターや新鮮な魚。フレッシュで美味しいです。

いくつかの写真をコラージュしてみました。日本で過ごした夏の花火大会や鮎のつかみ取り、楽しかったセミ取り、ライオンが捕って来る新鮮な海鮮の写真、家族でマンリーのスキフ(セーリング)・クラブで撮ったものなど。このクラブではパンを持って行き、海にまくと下に大きな魚がやって来ます!

家族プロフィール(氏名/年齢/職業/趣味など)  
 スマイスライアン 34歳/職業:大工/趣味:釣り、サーフィン、スピアフィッシング  
 スマイス栄理 31歳/職業:専業主婦&ベビーシッター/趣味:買い物、家庭菜園  
 スマイスアシュリー 4歳/趣味:シュノーケル、サーフィン、釣り  
 スマイスレニー 1歳/趣味:上の子を何でも真似する年ごろで、水に顔をつけて泳いだりします。

このコーナーに登場していただけるファミリーを募集中! 編集部までしどしどご連絡を。Email: nichigopress@gmail.com

## 2014 Happy Chinese New Year

# Sunnybank サニーバンク

オーストラリアでも各地で華やかなお祭りが繰り広げられる中国の旧正月。中でもアジアン・グルメ店がずらりと並び、駐車場なども利用しやすいサニーバンク・プラザで催される祭りは、今年も見どころが盛りだくさん。

オーストラリアの街角とは思えないほど、店舗で働いている人も、歩いている人たちもほとんどがアジア人という街、サニーバンク。大都市によくあるフランチャイズ店も中国語の看板を掲げ、鶏や豚の丸焼きがずらりと並び、精肉店や安くておいしい中華料理店、大判焼きの店、ベトナムなどのエスニック料理店、日本のラーメン店やうどん店なども充実している。

そしてこの街は、毎年旧暦のお正月、チャイニーズ・ニュー・イヤーを祝うイベントやお祭りで大賑わいを見せることでもお馴染み。各ショッピング・センターでは中国の獅子舞、ライオン・ダンスや、竹のドラゴン・ダンス、製麺の実演や書道のデモンストレーションなどが楽しめ、2月8日にはおいしい屋台がずらりと並び、爆竹と中国獅子舞、各種パフォーマンスでお祝いするお祭りが開催される。また、この時期には各レストランで特別メニューなどが用意されることも多い。今年、午(うま)年の旧正月は1月31日。この前後に開催されるさまざまなイベントへ、ぜひ出かけてみよう。

- 中国の伝統服を着て記念撮影  
時間:12PM~5PM (2月1~2日は11AM~4PM)  
場所:マラズ前
- 風水鑑定  
時間:1PM~4PM 場所:ベイレズ・シューズ前
- 製麺デモンストレーション  
時間:2PM~3PM (29~30日のみ) 場所:フードコート
- 伝統舞踊  
時間:7PM~7:45PM (31日~2月2日)、2PM (2月2日)  
場所:フードコート
- 氷の彫刻デモンストレーション  
時間:12:30PM (2月1日のみ) 場所:フードコート
- 野菜の彫刻デモンストレーション  
時間:12:30PM (30日のみ) 場所:フードコート

- ライオン・ダンス&カンパ  
時間:3:15PM 場所:ウォールワース前
- ポニー乗馬(無料)  
時間:11AM~3PM 場所:駐車場
- ライオン・ダンス&カンパ  
時間:11AM 場所:アルディ前
- 氷の彫刻デモンストレーション  
時間:12PM(2月2日のみ) 場所:Kafe Cafe近くのモール

- 【1月29日】  
●シェフ・サムによる製麺教室  
時間:11AM~12PM
- ライオン・ダンス  
時間:7PM~7:30PM
- 【1月30日】  
●風水教室&カウンセリング  
時間:10AM~11AM
- 手相占い  
時間:11AM~12PM
- ライオン・ダンス  
時間:7PM~7:30PM
- 【1月31日】  
●シェフ・サイモンによる中華料理教室  
時間:11AM~
- ライオン・ダンス  
時間:7PM~7:30PM



Chinese New Year at Sunny Park



### チャイニーズ・ニュー・イヤー・フェスティバル

1日限りの、お祭りマーケット。伝統的な中国の食べ物やおやつ、工芸品などを販売する約50店舗の屋台がずらりと並び、伝統舞踊や音楽のパフォーマンスが1日中行われる。  
日時:2月8日10AM~6PM  
会場:サニーバンクプラザ、コルズ裏

- ライオン・ダンス  
時間:10:15AM, 1:15PM, 4:30PM
- 爆竹  
時間:10:30AM, 12:30PM, 4PM
- 伝統舞踊  
時間:10:30AM, 12:30PM, 4PM



### サニー・パーク

ウォールワースやアルディなども入っているショッピング・センター。無料のポニー乗馬やライオン・ダンス、カンパのデモンストレーションなどが行われる。  
【1月29~31日】  
●ポニー乗馬(無料)  
時間:1PM~5PM 場所:駐車場  
●書道デモンストレーション

### サニーバンク・コミュニティ&スポーツクラブ

ポニーやバブ、レストランやカフェが一体となったバブ。1月29~31日にはスペシャル・イベントが行われる。「テラス・レストラン」でのランチ&ディナーには旧正月の特別メニューが並び、各種イベントやライオン・ダンスも登場。



アクセス: (車) ゴールドコーストから:パシフィック・モーターウェイ(M1)を北上し、Exit 14で下り、サーファーズパラダイスの中心部から約74キロ、1時間。ブリスベンから:中心部よりパシフィック・モーターウェイを南下し、Exit 11で下り、シティ中心部より約16キロ、20分。(電車&バス) ゴールドコーストから:ネラダ、またはヘレンズベール駅より空行電車を乗り、ビーンリー駅でフェリー乗り換え、アルタディ駅で下車。ルート130、140などのバスに乗り。合計約2時間。ブリスベンから:シティからルート130、140などのバスに乗り。約30分。

## 日本・アジアの伝統的食料・食材がそろうスーパーマーケット

# 1月31日のチャイニーズ・ニュー・イヤーを祝うならココ!

### イベント予定

- ★1月30日(木) チャイニーズ・ニュー・イヤー・イヴ特別イベント バウチャーや現金が当たるかも!
- ★2月14日(金) ランタン・フェスティバル(小正月) おいしいお雑煮を食べてイベントにも参加しよう

他にも、無料プレゼントや楽しいイベント等が盛り沢山! チャイニーズ・ニュー・イヤーはWelcome Fresh Foodで思う存分楽しもう!

詳しくは「Welcome Fresh Food」で検索♪

お土産にこの特大ボックスが人気! イベント中は店内でデコレーションも!

充実の品ぞろえ!!

Open 7 days 月~土 8.30am-7pm / 日・祝 9am-6pm  
 Facebookでもお情報発信中! www.facebook.com/WelcomeFreshFood  
 Shop 91, Sunnybank Plaza, Cnr. Mains Rd. & McCullough St., Sunnybank QLD 4109 Tel: 07 3345 7688 Email: welcomefreshfood@gmail.com

# QLD州のお薦め ツアー&アクティビティ

QLD州各地で人気のツアー&アクティビティをご紹介します。短期滞在者から永住者まで必見の情報満載なので、お出かけ前に要チェック!

- <アイコンの説明>
- CNS=ケアンズ
- SD=サザン・ダウンス
- SSC=サンシャイン・コースト
- BNE=ブリスベン
- GC=ゴールドコースト
- IPS=イブスウィッチ



\*記載の営業時間や料金は予告なしに変更される可能性があります。

## 国立公園でロマンチックな夜を「土ボタル・ツアー」

世界遺産指定のスプリングブルック国立公園内ナチュラルブリッジの土ボタル・ツアー。経験豊富な日本語ガイドが案内してくれる同ツアーなら、土ボタルの生態について知ることができるほか、ホテル送迎、懐中電灯とレインコートのレンタルも含まれているので、手軽に安心して参加できる。豪州の魅力は何となくも豊かでユニークな自然。頭上に広がる大きな星空に負けたくないくらい神秘的な光を放つ土ボタルが、一生忘れられない旅の思い出を作ってくれるだろう。ツアーは2人から催行。食事付きも選べる。



■連絡先: QJS ■Tel: (07)5500-4522 / 1800-999-981 (日本語フリーダイヤル) ■Fax: (07)5525-3180 ■Web: www.qjs.com.au ■Email: nihongo@qjs.com.au ■毎日7AM~9PM ■料金: 大人\$70 (食事付き\$120)、子ども (3~12歳) \$60 (食事付き\$70)

## ジェット・スキーに乗ってワニ探し「クロコダイル探検ツアー」

最高時速80キロのスピード感を肌で感じることができ、ジェット・スキー。免許不要、ツアー前の説明のみで、1人でも気軽に参加できる。所要時間は1時間、45キロにわたるマングローブの森を縫うようにワニ探しを楽しめる。1人乗りは16歳以上だが、タンデムなら子どもも乗ることができる。家族みんなで参加可。ワニはジェット・スキーの音を怖がるので、襲われる心配もない。間近で見る4メートルにも及ぶワニは迫力満点。ツアーは1日に4回。



■連絡先: NQ Watersports ■住所: 8 Finger Marlin Marina, Cairns QLD ■Tel: (07)4058-2660 ■Web: www.nqwatersports.com.au ■Email: bookings@nqwatersports.com.au ■料金: 1人乗り\$190、タンデム\$260 (1人乗りは16歳以上、タンデムは8歳以上)

## 4WDで行く自然探索キャンピング「モートン島キャンピング・ツアー」

ブリスベン近郊では馴染み、手付かずの自然がたくさん見られるモートン島で、1泊2日のキャンピングが楽しめる。砂丘での砂すべり、野生動物観測、11の山々からなるグラス・ハウス山脈が見える展望台、ガイド付き難破船周りのシュノーケリングなど、4WDで移動を楽しむ盛りだくさんの2日間となる。すべての食事、アクティビティ費用、国立公園入場料などが含まれる(アルコールは持参)。夜空に浮かぶ満天の星を見ながら、寝袋に入って友人たちと語り合う夜は最高の思い出。出発はブリスベン、GCから。



Photo: Moreton Bay Escapes

■連絡先: Moreton Bay Escapes ■住所: 20 Unwin St., Moorooka QLD ■Tel: 1300-559-355 ■Web: www.moretonbayescapes.com.au ■Email: reservations@moretonbayescapes.com.au ■出発日: 土曜日 ■料金: 大人\$259、子ども\$149、ファミリー (大人2人、子ども2人) \$729 (費用はブリスベン発、詳細はWebを参照)

## 水がいざなう興奮のひと時「ストーム・コースター」

白熊の赤ちゃん誕生を迎えたシー・ワールドが、2013年12月に新しいアトラクションをオープン。このストーム・コースターは、およそ28メートルの高さから急降下し、最高速度約70キロを体感できる乗り物だ。火、水、そして爆発からなるアトラクションは見物。身長制限も110センチからで、家族全員、子どもも参加できるように工夫されている。8人乗りの「救命ボート」に乗り込み、全長427メートルに及ぶ冒険へ。建物の中を出たり入ったり、水がかかる可能性もあるが、遊び心たくさんのこのアトラクションに、興奮できること、間違いない。



Photo: Sea World

■連絡先: Sea World ■住所: Sea World Dr., Main Beach QLD ■Tel: (07)5588-2222 ■Web: www.seaworld.com.au ■営業時間: 毎日 (クリスマス、アンプザックデーを除く) 10AM~5PM (乗り物)、閉園は5:30PM ■料金: 大人\$89.99、子ども\$69.99、年間フリーパス\$99.99

## 小型飛行機で行くプライベート・リゾート「レディ・エリオット島探索」

GCからでも日帰りツアーを楽しめる距離にあるレディ・エリオット島。グレート・バリア・リーフの最南端に位置し、島の周囲が珊瑚礁で埋め尽くされた、国立公園に指定されている島。専用の小型飛行機でしか行くことができない。今の時期(11~2月)は、ウミガメの産卵が見所。11・12月の春後半から初夏にかけて起こる珊瑚礁の産卵は、鮮やかな色とりどりの卵を海中で見られ、日本ではなかなか出会えない光景だ。珊瑚に囲まれているこの島は、スキューバ・ダイビングも人気があり、島の周りに生息しているマンタを間近で見ることでもできる。



Photo: Lady Elliot Island Eco Resort

■連絡先: Lady Elliot Island Eco Resort ■宛先: PO Box 348, Runaway Bay ■Tel: 1800-072-200、または (07)5536-3644 ■Web: www.ladyelliott.com.au ■Email: reservations@ladyelliott.com.au ■料金: 大人\$639、子ども\$349 (GC / BNEから1泊1日フライト、日程・出発地により費用が変わるため、詳しくはWebを参照)



森島 亮 ●出版・映画会社の角川書店入社後、雑誌記者・情報誌編集者として従事。その後、広告制作ディレクター、専門学校広報など出版・広告業界を渡り歩く(編訳りだけど)。現在は、格安ホームページ制作者、販促アドバイザー、翻訳家として活動中。 Web: www.midea.com

### 第16回 あなたの広告が集客できない2つの理由

いきなりですが、クイズです。「一番手取り早く、お客様を集めるには、どうすれば良いでしょうか?」答えはとっても簡単です。「広告を出すことです」。

の読者(スモール・ビジネス運営者)に向けてに絞る、2つのポイントに絞って解説します。

#### ◆「広告」の概念が変わりつつあることに気付かない広告主

「あんだ、そんな簡単なことならいるんな媒体に広告を出そう!」と思う人もいますが、広告の「正しい」出し方を知っている人というのは、ほとんどいません。現代では「インターネット広告」が最も費用対効果の出しやすいメディアとして定着していますが、ひと口に「インターネット広告」といっても、PPC広告やソーシャルメディア広告など、その広告形態はさまざまです。しかも、今や普通の主婦が無料の動画投稿サイトである「ユーチューブ」に動画をアップするだけで年収10万ドルを稼くような時代ですから、「広告」自体の概念が根幹から変わってきています。

#### ①2013年、広告は会話の一部となった

これはソーシャルメディア活用の重要性を説いています。世界の広告主の73%が「ソーシャルメディア広告」を活用しています。現実世界よりも活発に行われるとされる「SNSでの会話」。ソーシャルメディア広告はまさしく「口コミ」を広げるのに強力な広告メディアであるとグーグルは説いています。しかし、「いいね!」をしたくなる役立つコンテンツを投稿しなければ集客はできないのです。

#### ◆「広告」の概念が変わりつつあることに気付かない広告主

そんな時代の中、昔と全く同じような広告の出し方をしておきながら「集客できない」とぼやいている人がいますが、それは当然のことなのです。

#### ②新しい広告の形を模索せよ

米オンライン出版協会に属する90%の広告主が「ネイティブ広告」の利用を考えています。ネイティブ広告とは、日本では「Web版の記事広告」などと解説されますが、実はそんな単純な話ではありません。詳しくはここに書き切れませんが、要約すると「伝えたいことを届けたい人にきちんと届ける、広告らしくない広告」と言えます。つまり、「どこに地域に住む、何歳の、どんな趣味を持った人」などセグメントされた人に届けるWebコンテンツということなのです。

#### ◆グーグルが紐解く2014年の広告のカたち

そこで、グーグルが公式ブログで発表した記事「広告の見直し:13年ネット広告はどう変化したか?」を基に、古い広告の概念を捨て去り、14年に「当たり」を出せる広告の考え方について以下に解説します。ここでは、本コラム

このように広告のカたちは昔に比べて大きく変化しました。2014年、もし皆さんが広告で集客をしたいのであれば、従来の古い考えは捨て、上記2点のことを真剣に考える必要があるでしょう。



日本でもオーストラリアでも大人気の数独。以下のルールに従って解いてみてください。正解はP36に掲載。

5		3				1
8			9	5	2	4
	1					
2				7	1	
	9		5			3
		3	6			4
				7		
	5	4	9	6		1
3				1		2

パズル制作/ニコリ

### ルール説明

①空いているマスに、1から9までの数字のどれかを入れます。②タテ列(9列あります)、ヨコ列(9列あります)、太線で囲まれた3x3のブロック(それぞれ9マスあるブロックが9つあります)のどれにも1から9までの数字が1ずつ入りませ



- ◆ 家族法 (離婚、財産分与、子供の養育法等)
- ◆ 相続法 (遺言書、委任状、遺産相続)
- ◆ 訴訟・紛争解決

法律に関するご相談なら、お任せ下さい。まずはお電話又はEmailにてお問い合わせを。(岡本大地まで)

岡本法律事務所 <住所> Suite 23 Ashmore Commercial Centre 207 Currumburra Rd., Ashmore QLD 4214 <電話> Ph: (07)5539 2245 <Email> admin@okamoto.com.au <ホームページ> www.okamoto.com.au

### 暮らしの情報も日豪プレス

日豪 クラシファイド 検索

### 住宅購入するべき? 誰か教えてほしい...

一生に一度のマイホーム。誰もが悩むのは住宅ローン選定です。無数にある商品に、複数の金利体系。Aussieは、あなたにとって最適な住宅ローン探しを応援します。住宅購入時に住宅ローンの金利や審査、諸費用に保険など知っておきたい事がたくさん。購入資金はいくら必要なのか? 頭金はいくら必要なのか? あなたに合ったシミュレーションで、分かりやすく説明します。

住宅ローンのエキスパート 安心・信頼のAussie 日本人担当 シュウ・ヤマナシにお気軽にご相談ください。 携帯: 0403-075-598 電話: (07)3248-5105 Eメール: shu.yamanashi@aussie.com.au

Shu Yamanashi BA, MA, Dip Teach, Dip FMRB, MFAA Senior Aussie Broker, Commercially Accredited ブリスベンオフィス 33 Lytton Road, East Brisbane Qld 4169 ゴールドコーストオフィス 110 Brisbane Road, Labrador Qld 4215 Australian Credit Licence Number: 246786 MFAA Membership No: 16294



### 日本語総合通信サービス さくらコミュニケーションズ

日本語パソコン中古ノートPC \$199~ 新品ノートPC \$699!

日本人経営の高品質インターネットサービスプロバイダー (代理店、特約店等ではありません)

- ・ADSL2+
- ・3Gワイヤレス
- ・ドメイン取得
- ・レンタルサーバー
- ・出張セットアップ
- ・パソコン修理

Ace Computer Systems OZ 電話: (07)3349-6468 携帯: 0421-206-555 oz@ace-computer.net www.ace-computer.net

### Go Australia Visa Consultant 初回20分相談無料 (要予約)

### Goオーストラリアビザコンサルタント オーストラリア・ビザ/移住手続きのスペシャリストとして10年以上の経験

弊社ではオーストラリアで留学、移住、就職することを希望する皆様にフレンドリーかつ的確なアドバイスをいたします。 投資・事業家移住/リタイアメント/学生・保護者ビザ/パートナービザ/家族移住 ビジネスビザ/スキル移住/MRT案件 ※NAATI有資格者による翻訳業務も取り扱っております。 アドバイザー清水英樹 まずはクライアントケアマネージャー関まで、日本語でお気軽にご連絡ください。

JSP LOGISTICS 帰国準備もらくらく・安心・お得なJSP! 日本へご帰国の方対象の 格安航空便!

お引越は船も飛行機もJSPにお任せください!

荷物が大きい、箱数が多い帰国時のお引越は更に料金がお安くなります。まずはお気軽にお見積りのご連絡を!

100kg.....\$680 200kg.....\$1,240

ギフトにおすすめ! ワイン宅配サービス 宅配送料(離島除く) 6本 \$140 12本 \$185

充実のサービス! 郵便局よりお得です! 郵便局 20kg=\$249.70

日本語フリーダイヤル 1800-808-750 (携帯からの場合は有料となります) 07-3363-6800 (日本語) E-mail hozumi@jsplogistics.com Australia・New Zealand・Japan

# 豪州ゴルフ界の女王カーリー・ウェブに、 タイガー・ウッズの姪など若手が挑む！ ヴォルヴィックRACV レディス・マスターズ

毎年ゴールドコーストで開催されている、女子ゴルフの世界大会「ヴォルヴィックRACVレディス・マスターズ」が、今年は2月6～9日に開催。昨年も優勝したQLD州出身でオーストラリア女子ゴルフ界の王者、カーリー・ウェブに今年挑戦状を叩きつける選手たちとは。

2月  
6～9日



大会通算8度の優勝を誇る女王カーリー・ウェブ

真夏のゴールドコーストで繰り広げられる熱い戦い、ヴォルヴィックRACVレディス・マスターズは、RACVロイヤル・パインズリゾートで開催される。世界中から144人も選手が集う予定だ。1990年から始まったこの大会には、これまでに宮里藍、上田桃子など日本人選手も参加している。

今年は残念ながら日本の著名選手は参加しないが、オーストラリアのABC1でTV放送されるだけでなく、日本のゴルフチャンネルでも放映される予定だ。

また、テレビ観戦も楽しいが、フラットで広々とした美しいロイヤル・パインズのゴルフ場を散歩しながら、世界の強豪たちの

活躍を間近に観戦できるのも、この大会の魅力。QLD州のロード・サービス「RACQ」のメンバー・カードを入り口のゲートで提示すれば、通常1日20ドルの観戦チケットが2人まで無料になる嬉しいサービスもある(3人目からは50%引き)。この機会にゴルフ場に足を運んでみては。

## ゴルフの女王にウッズの姪など若手2世選手たちが挑む！

QLD州出身で、オーストラリア史上最強の女子ゴルフプレイヤー、カーリー・ウェブ。昨年は手堅いショットと強靱な精神力で最終

日に見事な逆転劇を見せ、今大会通算8度目となる優勝を果たした。その女王カーリー・ウェブに挑むのが、アメリカで、今最も注目されている若手の2人、ジェシカ・コルダとシャイアン・ウッズだ。

ジェシカ・コルダは、チェコ出身の元世界ランキング2位のプロ・テニス選手、ペルト・コルダを父に持ち、その卓越した運動能力で17歳の時にプロ入りしている。2012年のISPSハンダ・オーストラリア女子オープンでは、若

く18歳で史上最年少の優勝も手にした。昨年はアメリカの賞金ランキングで25位にランクインし、世界ランキングでも39位という現在上り調子の注目株だ。2013年の今大会でも、5位という好成績を修めている。今年も、優勝争いに絡んでくる可能性はかなり高い。

「ゴールドコーストはとてもいいところ。いつも行くのが楽しみです」と言うコルダ。「オーストラリアにはとてもいい歴史があるし、ファンの方々がたくさん応援してくれる場所なので、今からワクワクしています」

そしてウッズの姪っ子ということで、デビューから常に注目を浴び続けてきた23歳のシャイアン・ウッズ。エキゾチックで美しい顔立ちと、すらりとしたスタイルの良さで人気を博している。タイガー・ウッズと同じようにタイガーの父に指導を受け、高校・大学とアマチュア時代から好成績を残し、大学卒業とともに2012年プロ・デビューを果たした。2013年度の同大会では33位に終わったが、今年はどこまで成長を見せ、順位を上げていくことができるのか。注目だ。

## スウェーデンからキャロリン・ハドウェルも参加

スウェーデンの注目株、世界ランキング23位でアメリカ賞金ランキング14位のキャロリン・ハドウェル。まだ弱冠17歳なが



今年は何んか戦いが繰り広げられるのか

ら驚異的な成績で急上昇中のイギリスのチャーリー・ハル、そして同じイギリスのリンジー・ライトも参加を表明。オーストラリアからはカーリー・ウェブのほか、キャサリン・ハル=カーク、レベッカ・アーティス、昨年6位のステーシー・キーティング、クリスティー・スミスが出場する。

今年の優勝杯は誰の手に!? 美しいロイヤル・パインズリゾートを舞台に行われる、女性たちの熱い戦いから目が離せない!

**■Volvik RACV Ladies Masters**  
日程：2月6日(水)～9日(日)  
会場：RACVロイヤル・パインズ・リゾート (Ross St., Benowa QLD)  
料金：1日\$20、4日シーズン券\$60 (RACV、RACOなどロード・サービスのメンバーはゲートで会員券を提示すると2人まで無料、3人目からは50%引き)



世界の強豪女子プロ・ゴルファーたちのダイナミックなショットを間近に観戦



## 女性に人気! ゴルフ観戦時にもオススメのハイ・ティー



今大会の会場となるRACVロイヤル・パインズ・リゾートといえば、日本食の「荒川」、21階からのゴールドコーストの眺望が見事な「ヴィダール」など、落ち着いた雰囲気やワンランク上の食事とサービスが楽しめる場所としても人気のリゾート。中でも、完全予約制のハイ・ティーは女性グループにオススメです。

**Panorama High Tea**  
価格：1人\$29  
営業時間：毎日8AM～3PM

**Vidare High Tea**  
価格：1人\$42  
営業時間：土・日10AM-12:30PM

**■RACV Royal Pines**  
Tel: (07)5597-8700  
Web: www.racv.com.au/royalpines  
※完全予約制

ハイ・ティーは「パノラマ・ラウンジ」と「ヴィダール」の2カ所注文が可能。3階の「パノラマ・ラウンジ」のハイ・ティーは1人29ドル。ケーキやフレンチ・パティスリー、スコーン、フィンガー・サンドイッチなどがずらりと並び。飲み物はグラス・ワイン1杯と、エスプレッソ、紅茶、ソフトドリンク、オレンジ・ジュースから選べる。

21階の「ヴィダール」では、モエ・シャンドンのシャンパンがグラス1杯付いた、1人42ドルのハイ・ティーが楽しめる。スコ

**RACV Royal Pines Resort**



スコ

## 日豪サッカー新時代

### 第42回 咆哮

文・植松久隆 Text: Taka Uematsu

【うまつの独り言】

本田圭佑がイタリアの名門ACミランに入団。10番を背負って、さっそく、デビュー戦でもインパクトを残した。小学校の卒業文集に書いたことを実現させ、有言実行を地でいく日本のエース。セリエAでの大舞台を楽しみにしたい。いや、本当に、本田△!!

今年のプリズベン・ロアが強い。QLD州唯一のAリーグ・クラブを、本稿でもフィーチャーしようと思っていたのだが、なかなかその機会に恵まれずにいた。快調に首位を走る今こそ、そのタイミングということで、ひざびきにロアについて書く。



ロアを率いてタイトルを狙うマイク・マーヴィー監督 (筆者撮影)

第14節までを終了した段階で、ロアは勝ち点4差の1位。2位のWSWがACLの変則日程のせいで1試合消化数が多いので、実際は4以上開いていると考えて問題ない。そんなロアの強さは、14節終了時で得点28・失点13・得失点差15のいずれもリーグ・トップという数字に目に見える形で表れている。

今年のロアが強いのは、昨年に比べて主力と控えの力の差が急激に狭まったことで、選手起用に幅ができたことにある。これは逆に言えば、ある特定の主力選手に依存しないチームになったということ。例えば、昨季は、全33得点の内の4割以上の14点を決めたエースFWのベサート・バリシャへの依存度が高いことで、彼のパフォーマンスに成績が左右されたが、今年は違う。MFも含めてどこからでも点が取れるようになり、バリシャがチーム得点王(6点)ではあるが、彼の得点が占め

る割合も全体の20%少々に留まっている。今季は、全日程のまだ3分の2しか消化していないにもかかわらず、昨年の総得点の85%に近い28得点を挙げる圧倒的な攻撃力を見せている。それでいて、バリシャを含まずに11人が得点を挙げている事実が、攻撃の豊富なバリエーションを物語る。

19歳のクワメ・ヤボア(既に独1部ボルシアMGに移籍)や21歳のドミトリ・ベトロラトスなどの新勢力も台頭、チーム内にそんなロアの強さは、14節終了時で得点28・失点13・得失点差15のいずれもリーグ・トップという数字に目に見える形で表れている。

そんな強いロアを率いるのが、2季目の指揮を執るマイク・マーヴィー監督。昨季途中にヴィドシッチ前監督に代わって就任した際は、G.C.コナリテッド監督代行時の10試合で1勝という実績から、その監督としての手腕を不安視する声もあった。しかし、マーヴィーは勢いをつけていたチームをセミ・ファイナルまで勝ち上げ、昨季王者の最低限のノルマを果たした。

そして迎えた今季、マーヴィーはチームを完全に掌握、しっかりと握った手綱を緩めることはない。レギュラー・シーズン制覇と3度目のファイナル王者の「二冠」もあながち夢ではない。

**Auto Infinity TAKE**

車のことで不安・不満を感じたら...

●点検・修理を中心とした幅広いサービス  
●日本人メカニックによる親切なアドバイス  
●気軽に立ち寄れる雰囲気

「テイク」は安心・満足を提供します!!

今月のスペシャル  
**無料 プレーキチェック 足廻りチェック**  
整備、調整は費用別 (車種によっては対象外、要予約)  
**1月20日～2月28日まで**  
ご予約はお早めに!

日本人自動車整備工場 **テイク**  
営業時間：月曜日～金曜日 9:00～17:00  
Unit 6/6 Green Glen Rd., Ashmore QLD 4214  
**Tel: 5539-1599** Mobile: 0431-763-574

## 第90回 クイーンズランド州の釣り情報

フィッシング・ライター: 金園康秀 (YASU=プリズベン在住)

### ハタ科のエスチャリーコッド

「ヒット!でも、潜られた!」  
バラマンディを狙って、魚が身を潜めやすい岩や倒木ギリギリの場所にルアーのキャストを繰り返す。そのうち、ゴンツという感じの大きなあたりがあるが、同時に、その倒木の中に潜り込まれてしまうことがよくある。



GTキャストで釣れた大物のコッド

バラマンディやマングローブジャックとともに浅い場所に生息するハタの仲間、エスチャリーコッドは、ヒットと同時に潜り込んでしまう代表的なターゲットだ。主に、岩や水の中に倒れ込んでいる木などが密集する水底に近い障害物周りに生息していて、目の前を通る餌をさりと襲って巣穴に戻ってしまう。



エスチャリーコッドはルアーフィッシング向けのターゲット

ルアーも水底近くまで潜って動く「ダイビングミノ」 というタイプが威力を発揮するが、障害物の周りを狙ってキャストしてアクションさせるにはかなりの熟練度が要求される。

「コッドとはタラ科の魚のことですか?」とよく聞かれるが、クイーンズランド州ではハタ科の魚はコッドまたはブルーパーと呼ばれる。浅い海に生息するエスチャリーコッドやポテトコッドなどから、深海に住むパーコッドやアラの仲間の深カマでいるいるな種類が生息していて、その中には絶滅危惧種も存在している。ルアー・フィッシングの際、そのターゲットを守るためにも、キャスト&リリースする場合は傷を付けないよう慎重に行いたい。

ちなみに、エスチャリーコッドの規定サイズは38センチ以上で、中華風や鍋や

フライなどにするとおいしい魚として知られている。そのため、この魚も年々数が減ってきているようだ。

オーストラリアの釣り情報  
www.fujimaru.com.au

創業 **23** 周年! 安心の日本人自動車整備工場

**MAXIMORE マキシモア**

日本人メカニックによる実績と信頼ある技術力を納得の低価格で

こんなお悩みありませんか?  
なんだか車の調子がいつもと違う...  
他社で見積った修理代が高すぎる?  
ロードワシって何? いつ必要なの?  
土日しか時間の都合がつかない...  
中古車を購入したいんだけど、ちょっと不安  
まずはご相談下さい!

初めのワーホリ  
メーカーさん、  
女性の方もお気軽に  
何でも聞いて下さい!

全員ディーラー出身のベテランメカニック! 親切で的確なアドバイスがモットーです。

マキシモア MAXIMORE PTY. LTD.  
Tel: (07) 5597-1727  
Fax: (07) 5539-3758  
Email: maximore@dodo.com.au  
Factory 2, No 7, Kamholtz Crt., Ashmore 4214  
●営業時間● 9am~5:30pm 月~金

EFTPOS (銀行カード) クレジットカード OK!!

Gold Coastエリア  
お車無料引き取り致します。  
※点検サービスのみ

交差点を曲がって2つ目の坂を上がる

**中古車売買** のエキスパート  
QLD州公認正規ディーラー **CARS 4 U**

個人売買や販売ライセンスのない業者から買って失敗した...  
そのような失敗をしたくない、繰り返したくない、あなた!  
私たちプロにお任せください。

✓ 日本人メカニックによるチェック!  
✓ 卸売りだから価格もお得!  
✓ あなたのご希望の車を仕入れます!  
ご予約・車種をお伝えください。  
✓ 買取り下取りも行っております。

ワーホリ歓迎

オフィス不在が多いため、ご来店前にも電話・SMSでお問い合わせください。  
TEL: 0450 758 484 (日本語)  
住所: Southport (ゴールドコースト) 無料送迎いたします。  
営業時間: 月~金: 9AM-5PM, 土: 9AM-1AM, 日祝: 休

海外送金は、KVBにお任せください!  
KVBは「レートの良い」で必ずご満足をお約束します。

当社は年間2.5兆円を超える外国為替取引から得られる有利なレートで効率の高い海外送金サービスを実現します。豪州証券投資委員会(ASIC)よりファイナンシャルサービスライセンス(No.334293)を受けた、正規の金融機関ですので、安心です。

・レートの良さが自慢  
・オンラインでお取引可能  
・日本人スタッフ常時対応  
・日本からの送金にも対応  
・送金手数料もリーズナブル

5万AUドルを日本に送金した場合  
金融機関 レート 受取額  
大手豪銀 88.59 ¥4,429,500  
KVB 92.83 ¥4,641,500  
差額 ¥212,000

2014年1月13日時点

**1300 760 399** (豪州国内から)  
**www.kvbkunlun.com/jp**

KVB FX Pty Ltd シドニー店  
Level 18, Citigroup Centre, 2 Park St., Sydney  
Tel: +61-2-8263-0186 Fax: 02-8263-0189  
Email: jpau@kvbkunlun.com AFS License No.334293

KVB Kunlun  
山田 博



魅力いっぱい気になるあの!

# イケてるスタッフ大特集

各業界で自分の専門スキルを生かして輝く、プロフェッショナルの皆さん。本特集ではオーストラリアを舞台に英語教育から美容、店舗経営、塗装まで幅広いジャンルから「イケてる」人をクローズアップしてご紹介。確かな技術内容や、個性が光るプロフィールを見れば、「会ってみたい!」「サービスを体験したい!」と思う人も多いはず。オーストラリア暮らしの頼れる存在としてチェックしてみてください。



## フランスの美学に影響を受けたヘア・メイク・アーティスト

### ココがイケてる!

森本裕子さんは「Fussy Hair Studio」の経営者であり美容師。幼いころからモード系雑誌を見て育ち、フランスの美学に影響を受けたという。美容学校の卒業展での独創的なヘア・ショーが業界雑誌から賞賛を受けたり、ヘア・メイク・イラスト・コンクールで美容学校賞を受賞したりするなど、カリスマ的な技術とセンスを有する。森本さんのブログでは、さまざまなヘアスタイルや美容院のニュース、お得情報などを更新中。



### ファッシー・ヘア・スタジオ

完全予約制のプライベート・サロン。広い空間をひとりじめして、ゆったりとした時間が過ごせると人気。確かな技術と丁寧な対応、オーナーの裕子さんが直接指導してくれるのが嬉しい。現在マッサージルーが空いており、美容師または他業界の資格にも対応。3月から働けるアシスタントも募集。

### プロフィール

森本 裕子さん ●幼少より音楽を学び、音楽家の男性と結婚。ヘア・メイク歴は16年。仕事の傍ら多様なジャンルのコンサートもサロンで開催。

Fussy Hair Studio \*3/40 Charlotte St., Brisbane QLD ☎ 0402-369-259 📧 yukogakugaku2698@yahoo.co.jp \*fussyhairstudio.com.au / blogs.yahoo.co.jp/rysny608 \*火~土10AM~7PM (完全予約制) \*現金、EFTPOS、クレジットカード (VS, MS)

## 確かな板金技術と日本人らしい丁寧な仕事に誇り

### ココがイケてる!

ゴールドコーストで唯一、日本人経営の板金塗装店を運営するシン(シド)さんと足立信一郎さん。実年齢よりかなり若く見えるイケメンだが「オーストラリアでの板金技術に関しては、シンよりうまい奴に出会ったことがない!」と言われるほどの板金塗装のベテラン技術者。確かな技術と、日本人らしい仕事の丁寧さや誠実な対応で人気を博している。モットーは「気が済むまでやる!」という根幹からの職人気質。サーフィンやゴルフも得意。



### Jスペック・ボディワークス

サウスポートに登場した、ゴールドコースト初の日本人経営による板金塗装店。事故やヒョウによる車のへこみ、傷などの修繕はもちろん、高度な技術を要する再生やカスタームなどにも対応できる。トヨタなどの小さな会社から、傑出したペイントレス・デントリペアまでできる。気軽に関わり合せてみよう。

### プロフィール

足立 信一郎さん ●兵庫県出身、神戸学院大学経済学部卒。10歳ほど若く見られることも多いが、職歴は16年、在豪歴9年という板金塗装のベテラン。

J Spec Body Works \*3a Anne St., Southport ☎ 0432-655-907 📧 shin@specbody.com \*d.hatena.ne.jp/pogumim \*月~金8AM~5PM \*現金、小切手

## 英語指導&事業コンサル歴35年

### ココがイケてる!

1991年にオーストラリア初の日本人対象の留学センターを設立。学生ビザがオーストラリア国内で取得できるように移民先に働き回り、TOEIC試験が豪州で受験できるようになるきっかけを作ったり、児童英語教師養成講座を世界に先駆けてシドニーで開講したりという経歴をもつ、マクマホン洋子さん。そのキャリアには、英語教育「AMEAメソッド」の開発による、講師育成も大きな功績として残している。また、オーストラリアでのビジネス・コンサルティング、グローバルな人材育成にも力を入れている。著書には「Yokoマジックで英語改革」がある。



### プロフィール

マクマホン 洋子さん ●横浜出身、大学では教育学、心理学を専攻。出版や講演会、2020年オリンピックに向けての英語セミナーなど、日本でも積極的な活動。書道協会による表彰歴もあり。



### アミア(株)

マクマホン洋子氏による直接指導、コンサルティンクが受けられるアミア。児童英語教師&英語講師の養成や、英語ペラペラへの近道セミナーなどが受講できる。英語的発音と感覚から英語の根本的成り立ちを解明し、日本人が効果的に英語を学べる。画期的な「AMEAメソッド」が習得可能。また、オーストラリアでビジネスを始めたように業績が伸びたという個人と企業主へのビジネス・コンサルティングや人材育成も行っている。



Amea Pty. Ltd. \*51-53 Teasdale Drive, Nerang, QLD ☎ 0414-657-618 📧 amea@live.com.au \*www.amea-english.com、www.kokoro-consulting.com \*アポイントメントのみ \*現金、銀行振込

## GCでのアジア文化の浸透に貢献

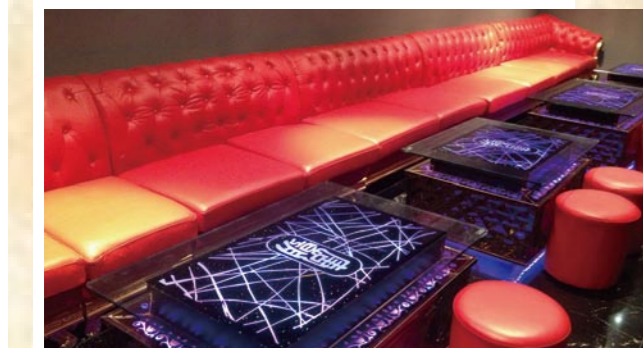
### ココがイケてる!

ゴールドコースト出身のオーストラリア人だが、日本の音楽にも詳しい、カラオケ店「Jpops Karaoke」の経営者フィルさんこと、フィリップ・クロウフォードさん。経営者が日本通なだけあり、日本の最新曲が驚くほど充実。多くの日本人客が訪れている。フィルさんは、ゴールドコーストにチャイナタウンを作るという企画にも貢献しており、いよいよ今年、サウスポートにチャイナタウンが完成する予定だ。フィルさんは「この街を中心に、ゴールドコーストに日本やアジア文化がもっと浸透していけばいいと思います」と話している。



### プロフィール

フィリップ・クロウフォードさん ●GC出身。日本やアジア文化に造詣が深く、日本人が快適に過ごせる店作りにも関わっている。GCチャイナタウン計画の貢献者。クラシック・カーの収集が趣味。



### ジェイポップス・カラオケ

好きな食べ物やお酒など、何でも持ち込みOKのカラオケボックス。日本やアジア諸国から輸入した最新のカラオケマシンで、日本の曲も充実。2フロアにわたって小さな部屋や大きなパーティールーム、VIPルームがずらりと並び、1~30人以上で楽しめる。ソフトドリンクや軽食であれば、店内でも購入可。オーストラリアフェアやホテルが徒歩圏内のも嬉しい。



Jpops Karaoke \*20 Davenport St., Southport QLD ☎ (07)5532-9154 📧 www.jpops.com.au \*毎日1PM~深夜 \*現金、EFTPOS、クレジットカード (VS, MS)



健康

Web版

美容/健康

## アロマで快適生活

いつもの生活をアロマでより快適にする情報をお届け



相澤正弘 ☎ IFA、IAAMA、ATMS、DIP AROMA、WOAA DIRECTOR、AYURVEDA AROMATHERAPY CERT. IV、REMEDIAL MASSAGE CERT. IV保持。マーヴォアロマスクールを運営する傍ら、アロマセラピーを広めるべく日々活動中。

### 第4回: 安眠アロマセラピーでぐっすり深い眠りを

皆さん、こんにちは。しっかり睡眠を取っていますか? 季節的に寝苦しかったり、ストレスが多かったりして寝付けない、もしくは眠りが浅いという人も多いのではないかと思います。睡眠が十分に取れないと体に多くの負担をかけてしまうので、充実した健康的な睡眠を取るよう心がけてください。

眠れない原因には、神経系のトラブルが挙げられます。人の体には副交感神経と交感神経という自律神経があり、これら2つの神経が切り替わることによって体が睡眠モードになります。副交感神経はリラックスしている時に働く神経で、眠る時には副交感神経が優位になります。緊張したり興奮したりすると交感神経が優位になるので、寝ようと思ってもなかなか寝付けなくなります。テレビやPCを見ると寝付けないというのは、交感神経が優位になってしまうからです。気持ち良く健康的な睡眠を取るには、就寝前に副交感神経を優位にし、体を睡眠モードにすることが大切です。



アロマには副交感神経を優位にする働きが期待できるものが多くあります。そのアロマを就寝前に使用することにより、眠りやすくなる神経状態になっていくわけです。ラベンダーなどは誘眠作用が高いアロマですので、これらのオイルをブレンドして就寝時に使用することをお勧めします。

それでは、今回は代表的な安眠アロマを5種類ご紹介いたします。

- ・オレンジスイート 気分を前向きにして、不安や緊張、ストレス、うつ状態に良いとされています。
- ・ネロリ ストレスを解放したり、自律神経を調整する作用があります。
- ・プチレイン プレッションや不安を感じている時に、それを超える強さを与えられ、中枢神経を抑制する働きにより安眠が得られます。
- ・マンダリン 交感神経を鎮静する効果があり、精神的疲労を癒して安眠をもたらす、気持ちを明るくする効果があります。
- ・ラベンダー 自律神経のバランスを調整する働きがあり、ストレス、怒り、不安などで圧迫された心が癒され、深くリラックスできます。安眠効果も高いです。

これらはお部屋の芳香浴や、入浴時のバスオイルとしての使用をお勧めします。また、香りの好みによって作用は大きく異なりますので、まずはお気に入りのアロマを見つけていただくことも大切です。

美容

Web版

美容/健康



キレイをつくるヘアケア

## ツヤツヤのモチ髪を手に入れよう!

美容師 ユキヒロ Mu Hairdressing Annerley Salon 東京都出身。代官山、恵比寿で美容室展開後、2008年バスでオーストラリア第1号店をオープン。一時日本帰国するも、10年にプラスで美容師として再出発。13年にはゴールドコースト店オープン。ただいまオージー美容師育成中。 Web: muhd.com.au



### 第9回: 髪の健康状態と白髪対策

髪の健康を守るためには、自分の髪の状態を知ることが肝心です。今回は日本人の平均的な発毛について紹介するので、自分の抜け毛や太さなどを見比べてみてください。また、白髪で悩んでいる人にお勧めの対処法もお知らせします。

その成長サイクルを「毛周期」と呼びます。

### 毛髪の寿命

- ・男性=3~5年
- ・女性=4~6年
- ・まつげ=3~5カ月
- ・眉毛=6カ月

### 1日の成長速度

- ・髪の毛=0.3~0.4mm
- ・眉毛=0.18mm

### 平均の毛髪本数

- ・約10万本 (欧米人:約14万本)

### 毛髪の太さ

- ・約0.08mm (ブロード:約0.06mm)

### 自然な抜け毛本数

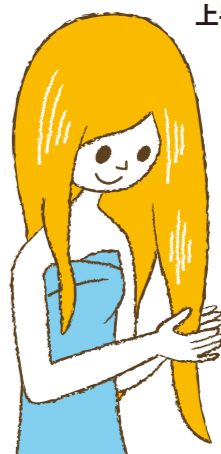
- ・1日50~150本
- 髪は成長を続け、ある時期になると自然に抜けて行きます。

### ヘアカラーによる髪の痛み

ヘアカラー(白髪染め、おしゃれ染め)は、ブリーチと染料のバランスで髪が染まります。白髪が染まるものを白髪染め、白髪が染まりにくいものをおしゃれ染めと分けています。ブリーチをするため、やはり髪にはダメージが残ります。特に白髪染めでは1カ月ほどすると根本がくつきりと1センチ程度伸びてしまうので、またすぐ染めるというサイクルを繰り返さざるを得ません。回数が多ければ、傷みや抜け毛の原因になります。

### 上手に白髪を隠す「白髪ぼかし」

男性が白髪を染めはじめる時は、まず白髪ぼかしをお勧めします。染めはじめは、違和感がないようにぼかしていきます。このヘアカラーの良さは、伸びたところとの境界がくっきり目立たないこと。色によっては赤くなってしまい不自然なので、ぼかし色も重要です。白髪ぼかしをはじめようと思った人は、染める前にしっかり美容室で相談してみてください。



Marvo Aroma AROMATHERAPY & MASSAGE SCHOOL Produced by AROMA PHY. LTD.

生活の木 HERB GALLERY 「生活の木」シドニー店 まもなくオープン!

~マーヴォアロマショップ~  
オーガニックグレード精油アロマエイド50種をはじめ、オーガニックキャリアオイルなどを豊富に取り揃えております。オンラインでの注文・郵送可能。カタログ郵送サービスも有。

~マーヴォアロマスクール~  
日本資格(WOA)取得用の本格的な講座から、気軽に楽しめるワークショップまで幅広いコースを日本語で受講可能。

アロマライフコース .....\$495  
自分で作れるアロマ16品の基本知識などをわかりやすく案内。(全4回、1回2時間)

SECAA7アキュルヴェータアロマセラピーコース .....\$1280  
アキュルヴェータの本、カサボール(マッサージ器具)、サトルエナジー全商品のモニタリングも含んだ受講料。(全7回、1回2時間)

WOA認定コース .....(パーソニック\$995、アドバンス\$1795)  
世界標準の資格取得コース。就職に有利な日本で通用するメディカルアロマセラピー資格。(パーソニック:全9回、1回2時間 アドバンス:全7回、1回6時間) \*WOA理事長の川端医学博士より認定書と推薦状等を発行

Suite 3, Level 1, 30-36 Albany St., St. Leonards NSW  
\*セントレオナルズ駅から徒歩5分  
www.marvo-aromatherapy.com  
営業時間 月~金10時~18時

無料説明会 随時申し込み受付中!  
Tel: 02-9439-8633  
info@marvo-aroma.sakura.ne.jp

大好評 ツヤツヤ ダメージレス縮毛矯正 G-up

シルクのような艶感をお届けします!

アルガンオイルが毛先を艶やかに仕上げます。縮毛矯正と一緒に毛先のパーマも一緒にかけられます。デジタルパーマやクリーパーマでもシルキーを使うと、よりしなやかで艶やかなカーラーを実現できます。同日のカラーリングもOK! しかも、ダメージレス!

カジュアル スタッフ募集 (実務経験5年以上)

ジェルネイル初回10%オフ \$50~  
綺麗に長持ちするバイオジェル、入荷しました。

リラクスマッサージ (60分) \$80~\$65  
その他のBody Menu  
\*指圧・リメディアルマッサージ  
\*リンパドレナージュ・アロママッサージなど  
お客様の身体の症状に合わせたマッサージが可能です。

www.tenhairandbeauty.com  
月~水(9:00~17:00) / 土(9:00~事前予約のみ) / 火・日曜定休 (07)5536-1230  
Shop10 Beach House Plaza, Marine Parade, Coolangatta  
クランガッタの日系美容室

TEN HAIR AND BEAUTY

Mu Hairdressing

"お手入れ簡単スタイル"が得意なヘアサロン

縮毛矯正、ヘアカラーキャンペーン (2月末まで/サーファーズ店のみ)

★艶髪コース★  
縮毛矯正+Tokioトリートメント  
デジタルP+Tokioトリートメント  
\$210~\$150

★スペシャルコース★  
縮毛矯正+カラー  
+Tokioトリートメント  
またはヘッドスパ  
\$180~\$110

\*キャンペーン商品はカットが含まれます。キャンペーン料金は根本から10cmまでの料金です。全体の場合は髪の量、長さによりプラスのお値段を頂くこととなりますので、はじめにお問い合わせください。

ご予約は便利なWEB予約から muhd.com.au

サーファーズパラダイス店  
Shop 57, Centre Arcade, 3131 Surfers Paradise Blvd., Surfers Paradise  
電話予約 07 5592 3463  
水~金10AM~7PM, 土9AM~6PM, 月・火定休

プリズベン アナリー店  
Shop 8/478 Ipswich Rd., Annerley, Brisbane  
電話予約 07 3161 9989  
火~金10AM~7PM, 土9AM~6PM, 日・月定休

hair salon ELI IR

2月スペシャル (2月1日~末日)

HAIR 自然な流れのストレードを実現! 縮毛矯正今だけ 20%OFF \$250~\$200

BEAUTY そろそろ、夏の疲れが肌にできていませんか? お肌は元気を取り戻しましょう! Rejuvenate お肌の活性化フェイシャル!! \$90!! (60分) 3ステップクレンジング (ダブルクレンジング、目元クレンジング)

美肌パック (保湿、美白、鎮痛、アンチエイジング) + セルサーマスク低周波が細胞レベルでお肌を活性化し、美しい素肌へと導いてくれる肌内部のディープマッサージ (ハンドマッサージ)

ローションパックお仕上げ \*スチーム・ヘッドマッサージを含む \*全て日本のプロダクトを使用しています 化粧品のみ販売もしております。お気軽にお越し下さい。 www.tete-beauty.com/netshop/cat59/

スキンケア基礎化粧品 ヘクティナー  
プレジューム、ワックス  
リファ/レミュー/アブリーゼ等 ヘアケア商品

www.tete-beauty.com

サウスポート店 ケアンズ店



# QIBTでディプロマから 学士号の取得を目指そう

英語での生活に慣れてくると、次に目指してみたいのがオーストラリアでの資格取得。中でも、世界的に大学卒業資格として通用する学士号は、これからの人生をがらりと変えることも可能なキャリア・アップにつながる資格だ。まずは、1年の履修で学士過程への編入が可能となる準学士号(ディプロマ)を、カレッジ「QIBT」を利用して取得しよう。

大学でさらに英語力に磨きをかけ、学士号を取得してみたい...という人にお勧めなのが、学士号の取得へとつながるディプロマを取得できるカレッジ「QIBT」。大学へ入学するのはまだちょっと心配...という人や、まずはディプロマを取得したいという人にもぴったりの、QLD州のグリフィス大学の提携校だ。

QIBTでは、大学1年次の科目を留学生や地元の学生とともに学習する。同校はブリスベンまたはゴールドコーストにある、グリフィス大学のキャンパス内にあり、普通の大学のクラスよりもアットホームな雰囲気の中で勉強できるのが魅力だ。クラスは少人数制なので、分からないことがあっても恥ずかしくならず、気軽に質問できる学習環境が整っている。

### QIBTから大学へ編入学。スムーズな進学に

大学の1年次に直接入学する方法もあるが、進学前には現地大学での学習方法などを身に付けておきたい。QIBTのディプロマ・コースでは、大学進学に必要なスキルを身に付けるとともに、目指す学士号コースの大学1年次に必要な科目を学習するので、ディプロマ取得後、2年次へスムーズに編入できることが魅力だ。

またQIBTでは、オーストラリアでの生活や勉強の方法に慣れていない留学生へのサポートがさらに充実している。もちろん、大学内の宿泊施設やそのほかの設備も、グリフィスの学生と同じように利用できる。

QIBTでディプロマを取得した後、そのまま大学へ進学したい人は、提携校であるグリフィス大学の2年次へ編入することができるが、就職などのほかの道を選ぶことも可能。

### QIBTから名門グリフィス大へ進学

学士号の取得を目指す人がQIBT卒業後に編入することになるのが、提携校のグリフィス大学。1971年に設立された、ブリスベン、ローガン、ゴールドコーストにある計5つのキャンパスを持つ国立大学だ。

常にオーストラリアの大学トップ10に位置し、2013年世界の大学ランキングでも、トップ400にランクイン(\*1)。特にビジネスのMBAは過去に世界ランク26位(\*2)、法律では43位(\*3)を記録している。世界各国からの留学生も多く、4万3,000人を超える生徒が学んでいる。取得できる学士号の種類は300以上もあり、医療や看護から科学、工学、商学、国際関係学、政治学、情報科学、メディア&コミュニケーション、文学、語学、航空力学、スポーツ、教育、芸術、音楽など、ありとあらゆる勉強ができる総合大学だ。

グリフィス大学は、学習のサポート体制がかなり充実。図書館では、授業でのノートの取り方やプレゼンのコツなど無料セミナーも多く行われ、学生の強い味方だ。それぞれ個人が抱える疑問や問題にも、アポイントメントをとれば専門家がマンツーマンでサポートしてくれる。

また、英語が母語ではない学生には「English HELP」という無料語学サポート制度もあり、できあがった課題を持すれば、TESOL資格のある教師たちがマンツーマンで英語の問題点を細かく指導してくれる。留学生にとってはとてもありがたいサービスだ。

### 日本より短期間で卒業

オーストラリアの大学では通常、学習期間が日本より1年短く、3年間で卒業できる大学が多い。グリフィス大学でも、多くの学部が3年制を導入している。もし、これまでに日本やオーストラリアで専門学校や短大、ほかの大学などに在籍した経験があれば、類似科目であれば単位として認められるので、3年よりも短い期間で卒業できるケースも多い。また、学部によっては夏休みや冬休みなど



に開講される科目を積極的に履修し、2年~2年半で卒業することも可能だ。もっと勉強したいという人には、2つの学部の学士号が取得できる「ダブル・ディグリー」という制度もある。ビジネスと経済学、ITとマルチメディアなど、違う学部を合わせて4年間で2つの学士号を効率良く取得可能なセットのコースも用意されている。

### ディプロマ資格を取得できるQIBTへ

「大学での勉強に興味があるが、まずはディプロマで1年間試してみたい」「スムーズに学士過程へ編入学したい」「コスト的にも時間的にも、効率良く進学したい」という人はぜひQIBTを利用してみてはいかがだろうか。履修できるのは、商学、バイオサイエンス、工学、グラフィック・デザイン、IT、ヘルス・サイエンス、ヘルス・ケア、メディア&コミュニケーションのほか、2年間履修後にアソシエイト・ディグリーを取得しグリフィス大学の3年次に編入できる商学またはビジネスのコースなど多岐にわたる。

ディプロマの取得前にもっと準備しておきたいという人には、英語を勉強しながら大学の科目も履修できるMEAP (Mixed English and Academic Program) というコースがお勧め。また、大学での学習スキルを身に付けたい人や、こちらの11年生にあたる、日本の高校2年次しか終了していない人には、一般的にファウンデーション・コースと呼ばれる大学の準備コース(Certificate IV Tertiary Preparation Program)をまず履修するという方法もある。QIBTの大学準備コースではサーティフィケート4が取得で

き、一定の成績を修めれば終了後は大学の1年次や各専門学校、QIBTのディプロマ・コースへの入学資格を獲得できる。

QIBTへの入学時期は、2月、6月、10月だが、ぎりぎりになって必要書類がそろわず慌てることなどが無いよう、今からしっかりと6月入学に向けての準備を始めたいところ。入学手続きはオンラインでもできるが、問い合わせは、アポを取ってから出かけてみよう。

### インフォメーション・セッション

申し込みの詳細や、コースの詳細などを直接問い合わせ・相談できるインフォメーション・セッションに参加してみよう。参加申し込みは下記QIBTウェブサイトにて。

- ・日時：1月21日午後6時、場所：マウント・グラバット・キャンパス
- ・日時：1月22日午後6時、場所：ゴールドコースト・キャンパス
- ・日時：2月11日午後6時、場所：マウント・グラバット・キャンパス
- ・日時：2月12日午後6時、場所：ゴールドコースト・キャンパス

\*1) Griffith University has secured a top 400 position in the Academic Ranking of World Universities for 2013 complementing its top 400 positions on the Leiden Ranking 2013 (383) and the QS World University Rankings 2013 (341).  
\*2) MBA of the Griffith Business School is ranked #26 in the world, which is the highest Australian ranking, in the 2009-2010 Beyond Grey Pinstripes Global Top 100.  
\*3) Law and Legal Studies at Griffith achieved a world rank of equal 43rd on the QS World University Subject Rankings 2013.

QIBTウェブサイト: [www.qibt.qld.edu.au](http://www.qibt.qld.edu.au)

【QIBT ブリスベン】  
Griffith University  
176 Messines Ridge Rd.,  
Level 5, International Building M14  
Mt. Gravatt, QLD  
Tel: (07) 3735-6900  
Email: [qibt@navitas.com](mailto:qibt@navitas.com)

【QIBT ゴールドコースト】  
Griffith University  
Parklands Dr.,  
Level 4, International Building G52  
Southport QLD  
Tel: (07) 5552-8500  
Email: [qibt@navitas.com](mailto:qibt@navitas.com)

# 留学なら グリフィス大学 チャンスは目の前に!



## 学士号取得の 夢がかないます。

- ・グリフィス大学のキャンパスでの勉強
- ・大学1年次相当の履修内容
- ・大学2年次に直接編入
- ・学習サポートで成績アップ
- ・QTAC経由の出願、またはQIBTへ直接出願
- ・キャンパス内の宿泊施設を利用可能
- ・ブリスベンとゴールドコースト

## 専攻例

- ・生命科学
- ・ビジネス/商学
- ・工学
- ・グラフィックデザイン
- ・医療/看護
- ・保健科学
- ・ホテルマネジメント
- ・情報科学
- ・メディア&コミュニケーション

直接入学に代わるベストな進路  
[qibt.com.au/griffith](http://qibt.com.au/griffith)



**J\*SHINE** 小学校英語指導者資格 **800名** 突破記念スペシャル!  
特別非営利活動法人 (内閣府認証NPO)

クイーンズランド州初の推薦団体! 8周年目突入! 長年の信頼と実績!  
初心者も安心、経験者&上級者も納得!

専門校だから短期コースで即戦力!  
ブリスベン 2月10日、4月14日、5月19日  
ゴールドコースト 3月3日(お早めに!)

◆文部科学省方針発表◆  
小学校3年生から英語!  
5、6年生は教科へ格上げ検討!  
2020年までに全面実施へ

**CAREER UP**  
価値ある資格は一生の財産

CAREER UP Pty. Ltd.  
Level 5, 243 Edward Street, Brisbane 4000  
Tel: (07) 3118-5700 Fax: (07) 3118-5800  
Email: [info@careerup.com.au](mailto:info@careerup.com.au)

語学 [TOEIC] 公式テスト 2月14日(金) 15:00~

野菜ソムリエ 随時受付・試験毎月 [ベジフルビューティー資格]も好評受付中!

ビザ ビザ手続き代行 MARN 0425396

ログ更新中 [www.careerup.com.au](http://www.careerup.com.au) <http://visa.careerup.com.au>

ケータイ  
格安国際電話  
インターネット

# エーブルネット

Facebookで  
いいね/を押して  
キャンペーンに  
参加しよう!  
www.facebook.com/able.net.au

# ちゃらんらん

## 超エーブルだけの 超お得なプラン

カラフルでかわいい  
iPhone 5c

# \$39

(GST抜き) /月

16GB W P Y B G

エーブル特価  
\$739 → \$299 ※1

通話無制限  
to Optus

SMS無制限  
to Optus

500MB  
パケット付き

4G対応  
4G



パワフルでクールな iPhone 5c もあります!

※1 iPhone 5c (16GB)を11ヶ月契約で購入した場合の価格です。 ※基本料金にGST(税)は含まれておりません。 ※iPhoneはApple Incの商標です。

# 4G

## オプタスの4Gネットワークで ネットがめっちゃサクサク!

※エーブルネットの4Gネットワークをご利用いただくには、4Gネットワーク(LTE等)対応の携帯電話機が必要です。また、エリアによって4Gが使えない場合がございます。

### 4Gって?

第4世代のネットワークという意味で、  
今までの3Gネットワークと比べて、  
インターネットの通信速度が最大10倍  
以上も速いネットワークのことです。



日本から持ってきたスマホやPCでもネットが使える!

# ぽけっとWiFi

★最大5台同時接続!  
★1ヶ月から契約可能!  
★ケータイとセットで\$10お得!

# \$29

月

オーストラリア最安の節約プラン!  
最強待ち受け

# \$10

月

★無料通話つき  
★無料SMSつき  
★携帯レンタル無料!

## エーブルネット

ABLE NET PTY LTD  
一お問い合わせは日本語でどうぞー  
全都市に支店があります  
able.net.au

### ケアンズ店

Shop 35, 58  
Lake Street, Cairns  
QLD 4870  
営業時間:  
月~金  
10:00 ~ 18:00  
土日曜・祝日休み

### オーキッドプラザ2階

Shields St  
Abbott St  
Spence St  
営業時間:  
月~金  
11:00 ~ 18:00  
土日曜・祝日休み

### ゴールドコースト店

Podium Level,  
Surfers Paradise Bus Station,  
10 Beach Road,  
Surfers Paradise QLD 4217  
営業時間:  
月~金  
11:00 ~ 18:00  
土日曜・祝日休み

### ブリスベン店

8月19日に移転しました!  
Level 3,  
144 Adelaide Street,  
Brisbane QLD 4000  
営業時間:  
月~金  
11:00 ~ 17:00  
土日曜・祝日休み

### セントラル部

Ann St  
Adelaide St  
Edwards St  
営業時間:  
月~金  
11:00 ~ 17:00  
土日曜・祝日休み

マップ

# ゴールドコースト 広域&市内マップ

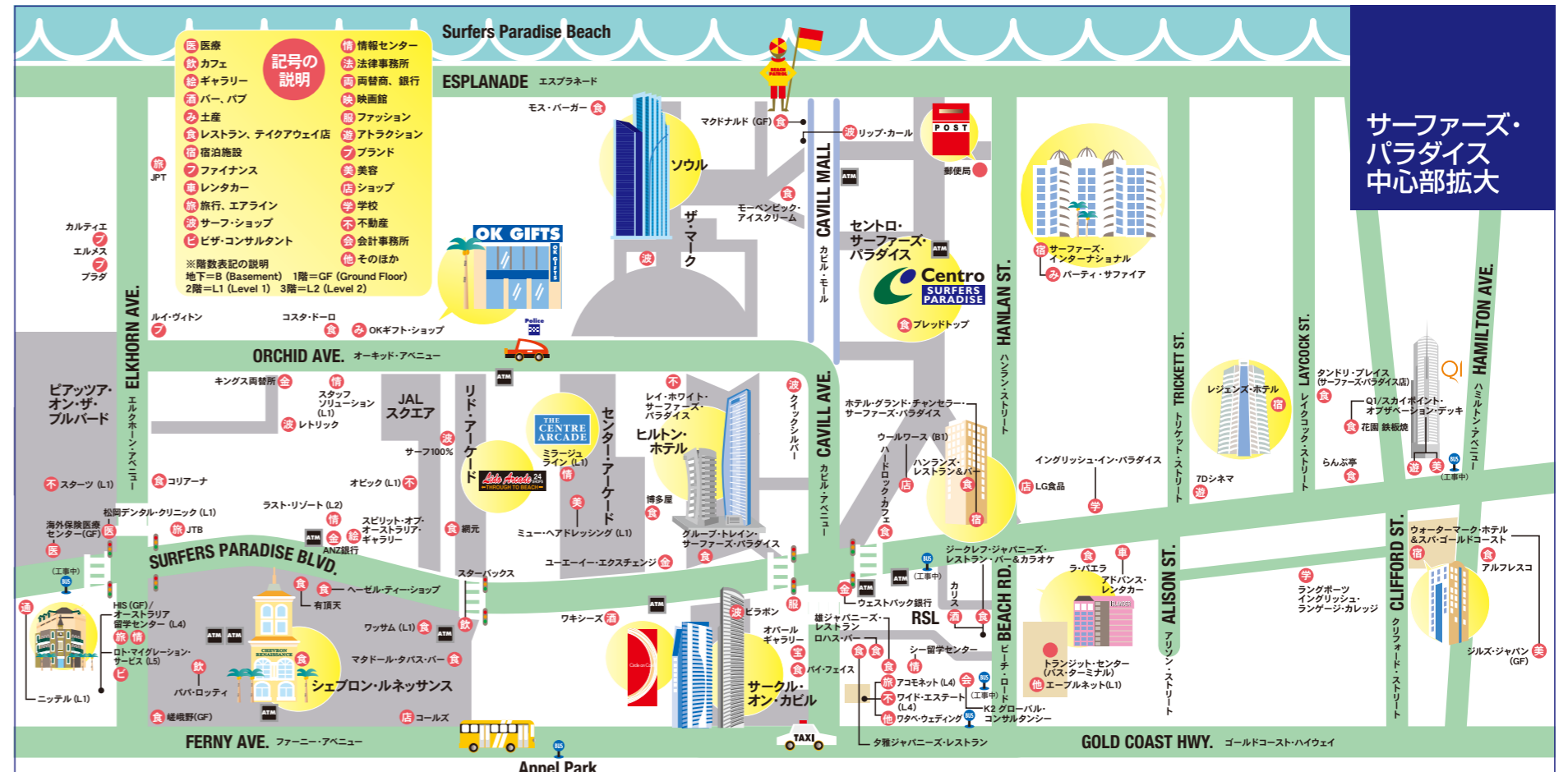
美しい白砂のビーチが、およそ57  
キロ続いている世界有数のサーフィン  
スポット、ゴールドコースト。魅力  
いっぱいのこの街を散策してみよう。

※ゴールドコースト市内の幹線道路ではライトレール工事のため、  
随時、迂回や通行止めになっているので注意したい。



広域  
メイン・ビーチ  
から  
サーファーズ  
パラダイス

広域  
ブロードビーチ  
から  
マーメイド  
ビーチ



サーファーズ  
パラダイス  
中心部拡大

# ブリスベン とおきスポット



(Photo: Tourism Queensland)

シドニー、メルボルンに次ぎ、オーストラリアで3番目に大きな都市ブリスベン。自然も文化も豊かなこの街のとおきスポットをご紹介します！

## シティの真ん中で体験できる、くつろぎとアドベンチャー

### カンガルー・ポイント・クリフ Kangaroo Point Cliffs

シティ観光のクルーズ船が行きかうブリスベン・リバーに周辺を囲まれた半島・カンガルー・ポイント。かつては森林が生い茂り、アボリジニの一族が居住していた地域で、ユニークな歴史と個性を持つエリアだ。現在も残された自然の姿と、対岸の近代的なビル群とのミスマッチが訪れる人々の心をつかむ。

カンガルー・ポイントの入口、スコウト・プレイス (Scout Place) は絶好のルックアウト。市が運行する観光バス「City Sights」の停車場にもなっている。



クライミングやアブセイリングにトライできる



おしゃれなカフェでひと休み

川沿いに整備された歩道はウォーキングやジョギングにぴったり。自転車専用の道路もありサイクリングにも最適だ。むき出しの流紋岩の断崖を利用したクライミングやアブセイリングも人気アトラクション。川ではカヤックも楽しめる。のんびりしたい時はランチを持ってピクニックに出かけるのもお薦め。水辺で遊ぶウォータードラゴンの姿を間近に見られる。リバー・テラス (River Terrace) では、おしゃれなカフェで眺めを楽しみながらお茶をすることもできる。

バスはシティからストーリー・ブリッジを渡って、ガバスタジアム方面へ行く234番が便利。車でも平日ならリバー・テラス沿いの無料駐車スペースが利用できる。チケット表示が必要な場所もあるので注意しよう。

■バス (City Sights) はシティの郵便局前を出発し約2時間で市内と周辺の観光スポットを回る。1日5本運行、好きな場所まで乗降できる。  
Web: www.citysights.com.au



スコウト・プレイスから見渡せる景色

## ブリスベンの「爽やか」を感じたくなったら出かけてみよう

### ニュー・ファーム・パーク New Farm Park

ブリスベンCBDから東南方向へ約2キロ、静かな住宅街と洗練されたカフェやブティックがほどよく共存するニュー・ファーム。

この地区の中心を走るプランズウィック・ストリートを東南へ向かって行くと、緑に囲まれたニュー・ファーム・パークが左手に広がる。

19世紀の初めごろ、流刑者のための農園として開拓された場所だが、その後は競馬場になり、現在は毎週約1万8,000人以上の人々が訪れる憩いの公園となっている。園内では巨大なフィグ・ツリー (いちじく



フェリーでリバー・クルーズを堪能しながら訪れるのがお薦め



ハグしたくなるボルトツリー

巨大なツリーのプレイグラウンド

の木)が涼しい木陰を作り、春には満開のジャカランタが鮮やかな紫色の風景で訪れる人々を魅了する。

豊かな自然の恵みに溢れた15ヘクタールの園内は、誰もが気がななく自分のスタイルで自由な時間を過ごすのに最適な場所だ。

フェリー乗り場の側にあるカフェ「END OF THE ROAD」や、隣接するパワー・ハウスの「WATT RESTAURANT+BAR」で食事やコーヒー、ワインを楽しむのもいい。デッキに座ってブリスベン・リバーを見つめれば、爽やかな風が優しく疲れを癒してくれる。



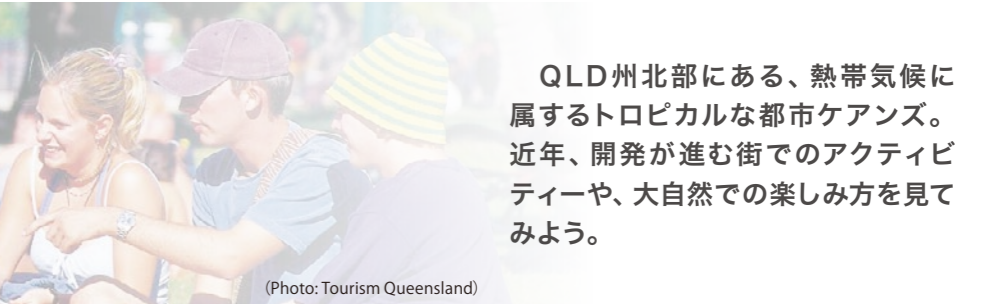
■フェリー: (CityCat) 「University of Queensland」から「Apollo Road」を往復する便と、対岸の「Norman Park」への往復便がある。「New Farm Park Terminal」で下車。

■バス: 市役所前から196番のバスで「Brunswick St at Parkview」の停留所17番で下車。

(Photos: Tourism Queensland)



# ケアンズとその周辺の魅力



(Photo: Tourism Queensland)

QLD州北部にある、熱帯気候に属するトロピカル都市ケアンズ。近年、開発が進む街でのアクティビティや、大自然での楽しみ方を見てみよう。

## ケアンズからドライブする時の目安

スポット	距離	時間	スポット	距離	時間
キュランダ	25km	約30分	ディンツリー	110km	約2時間
バーム・コープ	25km	約20分	ミッション・ビーチ	141km	約2時間
ポート・ダグラス	67km	約1時間	クックタウン	331km	約4時間

## ケアンズから島へ行く時の目安

島	アクセス方法&時間
リザード島	飛行機で約10分
グリーン島	水上飛行機で約10分、または高速船で約45分
フィッツロイ島	高速船で約45分
ダンク島	飛行機で約45分 (サウス・ミッション・ビーチからは水上タクシーで約10分)
ベダラ島	タンク島まで行き、そこからボートで約15分
フランクリン島	車でラッセル川まで約30分、そこから船で約1時間

## これからの季節にピッタリ、皆が楽しめるスポーツ

### シュガーワールド・ウォータerpark (Sugarworld Waterpark)

1989年9月に開園したこの施設は、2011年2月に地方自治体などの援助を受け、550万ドルをかけた大規模な改築工事を行い再オープンした。17エーカーに及ぶ広大な施設が大人も子どもも楽しめるようにリニューアル。チューブ型のスライダーをはじめ、1・2人用の浮き輪に乗って滑るスライダー、マットの上に腹ばいになって乗り、勢いをつけて滑ることができる直線スライダーには信号や順位を表示するパネルも設置されているのでカップルや友達などと競争も楽しめる。小さな子どもも遊べるよう、キッズ・エリアにはなだらかな斜面の滑り台が用意されており、安心して遊ばせることができるようになっている。キオスクもあり、軽食やドリンクが購入できる。プールだけではなく、BBQエリアにピクニック・テーブル、庭園、キッズ・プレイグラウンドなどもあり、無料で利用できるようになっているので泳げない人や泳ぎたくない人も安心だ。なお、プールエリアではスライダーによって110センチの身長制限あり。12歳以下の児童のメイン施設利用は要保護者同伴。



暑くなるこの季節にうってつけ (Photo: Sugarworld Waterpark)

■連絡先: Sugarworld Waterpark ■住所: LOT 503, Hambleton Dr., Edmonton QLD ■Tel: (07) 4055-5477 ■Email: info@sugarworld.com.au ■Web: www.sugarworld.com.au ■営業時間: 10AM~4:30PM (9月~4月)、~4PM (5月~7月) ※メンテナンスのため7月半~9月前半は閉園 (詳細はウェブ参照)

## ケアンズ市内からすぐ、2つの遊歩道が魅力

### ウィットフィールド山 (Mount Whitfield)

市内より5キロ足らずの位置にあるウィットフィールド保全区域は、300ヘクタール以上の面積を持ち、海拔365メートル以上の高さを誇る。

熱帯雨林がほとんどを占めるこの地域にも、ユーカリの木々や、草原地帯も見ることができる。保全区域のためキャンプは禁止されているが、デイ・エリアにピクニック・テーブルなどがあるので便利。バスでも行くことができ、車が無い人にも最適。

往復1.5キロ、所要時間約1時間の比較的簡単で、途中ケアンズの街並みが見渡せるレッド・アロー・サーキットと、急斜面を登ったり下りたり、しっかりとウォーキングを楽しみたい人のための、往復6.6キロ、4~5時間のトラекとなるブルー・アロー・サーキットの2コースがある (http://www.nprsr.qld.gov.auより)。後者では、ケアンズ北海岸線を見渡せる。また、ここは野鳥観察にも最適で、運がよければオーストラリア・ツカツクリ、夏場にはシラオラケット・カフセミなどの姿も。森の中では、アカアシ・ヤブワラビーが顔



年代を思わせる樹木があちこちに

を覗かせるなど、市内から近いにも関わらず、自然を堪能できるのがいい。

(Photo: The State of Queensland (Department of Environment and Heritage))

■連絡先: Cairns and Tropical North Visitor Information Centre ■住所: 51 The Esplanade, Cairns ■Tel: (07) 4051-3588 ■Email: info@ttnq.org.au ■Web: www.cairnsgreatbarrierreef.org.au







### プリンの40年の年の差婚にピリオド

彼は70歳、彼女は30歳。世間が騒いだ、億万長者のジェフリー・エデルステン (70) とプリン・エデルステン (30) の40年の年の差婚からはや4年。「子どもが欲しい」と仲良く話していた2人だが、このほど突然離婚すると発表した。1月20日付「New Idea」誌が詳細を報じている。



夫の浮気と性格の不一致が離婚の原因か

アメリカ人の元フィットネス・インストラクターで、現在はタレントとしてオーストラリアで活躍するプリンと、医療系ビジネスで成功した大金持ちのジェフリーは、2009年にメルボルンで結婚。プリンが嫁ぐ形で、幸せな結婚生活がスタートしたが、その後は夫婦間でさまざまな問題が起きていたという。

その一つは、ジェフリーの浮気だった。出会い系サイト「sugardaddyforme.com」で知り合った女性と、ひそかにマイアミでのホリデーを満喫したり、豪華なプレゼントをあげたりしていたそう。また夫婦喧嘩の後、プリンがバルコニーに閉じ込められて警察沙汰になったり、ジェフリーの隠し子が見つかったりと、トラブルが次々に発生。プリンはジェフリーが信じられなくなったとい

う。また、長年待ち望んでいた子どもの誕生も、プリンの不妊症が発覚したために、夢打ち砕かれるという悲惨な事態に。

2人はカウンセリングを受けるなど寄り道をしようとしたが、結局うまくいかず、12月ごろに別居を開始。今年1月になり離婚を発表した。2人の友人は、「プリンは友達とさえ何もしゃべらなくなってしまうわ。体重も減って髪の毛も抜け落ちてきて…すごくつらかったのね。ジェフリーは何となく関係を改善しようとしたみたいだけど、それは難しかった。今は、お互いが穏便に離婚しようとしているわ」と話す。

どうか無事に手続きがすすむといいが、幸運を祈りたい。

### 体型に関する批判でケシャが摂食障害に!?

アメリカのポップ歌手ケシャ (26) は、これまで「ぶさいく」「太ってる」などの言葉の暴力を受けてきたためダイエットを始めたが、摂食障害になってしまい、このほどハビリ施設に入ることになったという。1月20日付「OK」誌が報じている。



過激なダイエットで摂食障害に

ケシャはリハビリ施設に入院する前、ファンに向けてメッセージを公表。「自分らしくあり続けること、自分を好きでいることは大切だけど、それがなかなか難しいのよね…。30日ほど、摂食障害の治療のためリハビリ施設に入ります。しばらく仕事はお休みするけど、また自分が好きになれるようにしっかりと治したいと思う。ありのままの自分をね」。

ケシャの摂食障害を引き起こした原因は、ネットでの悪口と言われているが、音楽プロデューサーのドクター・ルーク (40) という人物が、ケシャを追い込んでしまったとも噂されている。ドクター・ルークは、2011年のゲット・スリージー・ツアーで、ホリデー中に太ってしまったことについてケシャを殴ってしかりつけ

たり、2012年に作成されたPVを見て「おまえの体、冷蔵庫みたいででかいぞ」と叱責したりするなど、かなりのプレッシャーをケシャにかけていたからだ。

ケシャは、「ダイエットして、歯を矯正して、ファッションの勉強もしてきたけど、音楽業界の人たちは『そんな、ダイエットなんて無理だよ』とせせら笑う。でも今となっちゃ、もう「ふんっ。ざまみろ」って感じ」と話しているが、リベンジもほどほどにして、体調管理に徹してほしいところだ。

### ミランダに、2人目の赤ちゃん!?

昨年イギリス人俳優のオランド・ブルーム (36) と、オーストラリア出身スーパーモデルのミランダ・カー (30) が離婚。先月号では、早くもミランダに恋のお相手が登場したという噂について触れたが、またもや新たな話題が浮上している。それは、ミランダに2人目の赤ちゃんが宿っているのではないかと、という噂。離婚後も2人の関係はとても良好なものだが、穏便な離婚の背景には、息子プリン君 (3) への配慮と、その第2子の誕生があるのではないかとされている。1月20日付「OK」誌が伝えている。

情報筋によるとミランダは妊娠3カ月と見られ、1月上旬、オランドとともにニューヨークの病院を訪れていたところもバラツチされている。「別れた2人が病院に行くとしたら、2つの理由が挙げられる。1つは関係改善のためのセラピストを訪ねること。もう1つは産婦人科。どっちなんだろう」と、あるウェブライターは話す。

ミランダとオランドは1月6日、プリン君の誕生日をオー



2人目誕生!?

**MIDEAX** は、ただのWEB制作業者ではありません。販促・集客コンサルティングのできるクリエイター・ユニットです。

## その日からアクセス上昇!!

欧米・日本で急増中!  
レスポンス・デザイン

低予算 簡単更新 強SEO

もう、スマホサイトなんていない! スマホもタブレットもパソコンもこれひとつ!

スマホでもPCでも **mideax** で検索 SEO対策や販促のヒントも満載!

Tel:0420-802-946 Web:www.mideax.com

## ウェブワールドのホームページ制作

自分で楽々更新できる

オーストラリア 日本人向けWEB制作 実績No.1!! (自社調べ)

スマートフォン 対応サイト始めました! 大人気!

副業をとことんサポート ネットショップ開業プランも好評受付中!

WEBでの集客、半端じゃない!

オーストラリアで起業したい方は一度ご連絡ください。あなたのWEB戦略をサポートします!

詳しくはウェブサイトをご覧ください 電話 0423-490-234 www.wb-wd.net メール info@wb-wd.net



プレゼントや期間限定のキャンペーン情報などをご紹介

### ボディケア・コスメ3点セットをプレゼント

#### マーヴォ・アロマ・スクール



「サトル・エナジー」のコスメ3点セット

■社名: Marvo Aroma School ■住所: Suite 3, Level 1, 30-36 Albany St., St.Leonards NSW ■Tel: (07)5539-8633 ■Web: www.marvo-aromatherapy.com ■応募先Web: www.facebook.com/NICHIGO PRESS ■当選者の発表は商品の発送に代える。

人気コラム「アロマで快適生活」を連載中のマーヴォ・アロマスクールから、インドの伝統医学アーユルベダを基に開発されたナチュラル・コスメブランド「サトル・エナジー」のボディ・ケア3点セット (92ドル相当) をプレゼント。応募方法は、日豪プレス公式フェイスブックで「イネ」を押しした後、メッセージで住所・名前・本紙への感想を送信。

特典: ナチュラル・コスメブランド「サトル・エナジー」の「ボディスクラブ」「ディパイン・パッション・クリーム」「24時間配合フェイシャル・クリーム (3回分)」の3点セットを抽選で1人にプレゼント  
申込期間: 2月19日まで

### 大人気のUGGや関連グッズがお得に!

#### スピリット・オブ・オーストラリア・ギャラリー



アーティストが制作している場面に会えることも

■店名: Spirit of Australia Gallery ■住所: Shop 5, 3171 Surfers Paradise Blvd., Surfers Paradise ■Tel: (07)5531-0330 ■Email: info@spiritofaustraliagalery.com ■Web: www.spiritofaustraliagalery.com ■営業時間: 毎日9AM~9PM

豪州国外では高値で取り引きされているアボリジニアートをはじめ、ブーメラン、ディジュリドゥなどの伝統工芸品や、オパール、オーストリッチやカンガルー・レザーなど品ぞろえが豊富なギャラリー&土産物店。人気のUGGブーツやEMUブーツなどの種類も豊富で、オーストラリアならではのお土産にお薦めだ。

特典: ①ブーツ最大30%オフ、さらに2足以上購入で10ドル・オフ ②300ドル以上購入で10ドル・オフ+UGGブーツ・キーリングをプレゼント  
期間: 1月20日~2月20日 \*本紙を提示した人に限る

### お酒落なあの店が、今なら30%オフ!

#### ザ・グループ・トレイン



日本語メニューがあるのも嬉しい

■店名: The Groove TRAIN ■住所: Level 1, 3113 Surfers Paradise Blvd., Surfers Paradise ■Tel: (07)5538-8121 ■営業時間: 毎日11:30AM~深夜 ■Web: www.groovetrain.com.au

メルボルンやブリスベンのローカルに人気のお洒落で気軽に楽しめるカフェ・レストラン。ポップなオレンジ色のインテリアは、女子会にも利用しやすい雰囲気。薪焼きのピザや、ステーキ、パスタ、リゾット、サラダのメニューも充実している。キッズメニューもあり、ファミリーも大歓迎。カクテル・バーもあり、アフター5にもオススメ。

特典: 本紙を持参すると30%オフ! (月~木のみの、1グループにつき最大20ドルまで) ※金・土・日・祝日、およびほかのクーポンとの併用不可  
期間: 1月20日~2月20日

### 動体療法セラピスト育成セミナー開催

#### 動体療法セミナーinブリスベン



直接施術を行いつつ学ぶ体験型セミナー

■会場: Holistic Education College, 46 James St., New Farm, Brisbane ■Tel: (04)2544-0131 ■申込期間: 3月末 ■料金: 3,000ドル ■人数: 先着30人 ■申し込み・問い合わせ先Email: takemi131@yahoo.co.jp, またはfacebookで「takemi okazawaj」で検索

「動体療法で治せる治療家を世界中で育てる」がテーマのセミナーがブリスベンで開催される。動体療法とはキネシオロジー由来のプレッシャー・ポイントを押す体の痛みを取り、ストレスから来る心の問題もケアし健康な生活を目指す療法。痛みを取り除く理論を学び、実際に施術体験することで体で覚えられるセミナー内容になっている。

特典: 日本開催セミナーに何度でも参加可。復習用テキストの配布も  
期間: 4月11~13日, 5月9~11日 (6項目のセミナーを1日1項目ずつ開催)、10AM~5PM

### 日本への留学説明会が2月に開催

#### スタディー・イン・ジャパン・エデュケーション・フェア



日本への留学情報が満載

■イベント名: Study in Japan—Education Fair ■日時: ブリスベン2月15日 (土) 11AM~4PM、シドニー2月16日 (日) 12PM~5PM ■住所: 【ブリスベン会場】P1 Room, Convention & Exhibition Centre, South Bank / 【シドニー会場】Aerial UTS Function Centre, Ultimo ■Web: studyinjp.com/en ■Facebook: www.facebook.com/studyinjp.information

日本への留学に興味がある人が対象の留学説明会が、初めてオーストラリアで開催される。日本から日本語学校や専門学校、大学が来豪。留学に関する疑問について各教育機関のスタッフに相談できる。日本でのビザ、生活費、アルバイト、滞在先などについての情報も得られる。長期留学はもちろん、短期留学希望者も要チェックだ。

特典: 各会場、先着200人に日本留学ガイド (英語版) をプレゼント

H&K MOTORS 好立地で便利 低価格・高サービス 車の修理は H&K MOTORS

無料点検サービス フレーキ、クラッチ、バッテリー、オルタネーターなど

高品質のセミ・シンセティック・オイル交換が ※ヨーロッパ車は適用外 驚きの\$66から!

ピックアップサービス 仕事で時間がない、子育てで時間がない。そんな方には「朝」引き取り・夕方「引き渡し」のピックアップサービスがオススメです!

H&K MOTORS 営業時間: 月~金: 8AM~5PM 土: 8AM~1PM 66 Davenport St., Southport QLD 4215 Tel: (07)5532 9088 日本語どうぞ! Email: hkmotorsgoldcoast@hotmail.com

Ashmore Grease Monkeys アッシュモア グリース モンキーズ 自動車整備工場 出張/引取り修理

安心の技術力 日本、豪州で17年のキャリア。ヨーロッパ専門店4年経ちました。

引取修理 出勤時に先駆でお取り、仕事が終わる時に引渡し。

ご自宅でお子様をしながら点検・修理を受ける事が出来ます。 ロボットサービス、R.W.C. 路上での故障修理も致します。

旅行中に点検 G.C. 空港で出発前に引取り・到着後、空港で引渡し そのまま空港からお乗り頂けます。 日本語でわかり易く説明しますので車の知識が全くないお客様でも安心してご利用頂けます。

お問い合わせは日本語でもメールでも見ても可能です。 EMAIL: 0422-249-826 online.quote@hotmail.com Shop 4/37 Bailey Crescent Southport

## 日豪プレスでは、下記ポジションのスタッフを募集しています。

### ゴールドコースト支局マネジャー候補

フルタイム

【応募条件】・就労可能なビザを持っている方  
※永住権保持者優遇  
※一定期間勤務後、能力に応じ、ビザ・スポンサーの可能性あり  
・3年以上の営業経験必須  
・マネジメントの経験がある  
・マーケティング分野のスキルがある  
・WEBビジネスに関する知識がある方優遇

【勤務地】・ゴールドコースト

本募集に関しては、ご自身のビジネス・スキルに自信のある方のみ、ご応募ください。

日本語の履歴書と英語の職務経歴書を以下のアドレスまでお送りください。 Email: recruit@nichigo.com.au  
※書類選考後、1次通過の方のみご連絡致します。※遠方の方はスカイプでの面接も可。

NICHIGO PRESS

# Good Food Guide

グッドフードガイド

**pie face**

毎日24時間営業  
無料Wi-Fi完備  
コーヒーの濃さも選べる

Shop 38, 55 Cavill Ave.,  
Surfers Paradise  
Tel: 07-5592-1304

**Taro's Ramen & Cafe**  
らまろラーメン作ってます!

363 Adelaide St. Brisbane City  
tel: 07-3832-6358  
Mon-Sun 11:30-15:00  
17:30-21:00  
Public Holidays Closed  
祝日を除き毎日営業中  
http://www.taros.com.au

**Good Food Guide, Good Living Guide,  
Good Lesson Guide, Good Activity Guide,**

一読者の皆様へ  
こちらのページを  
見てお問い合わせの際は、  
「日豪プレスを見た」と  
伝えとスムーズです。

日豪プレス  
見ました!

**スペイン料理 La Paella**

本場特産の  
スペインのワイン  
「サンティアゴ」  
2杯が無料!  
メインメニューは  
2杯のワインで  
楽しめる。

Shop 3, 3114 Surfers Paradise  
Blvd, Surfers Paradise  
TEL: 5527 5940  
毎日営業: 5PM~11PM

**飲食店 関係者様へ**

**プチ広告**

試みませんか?

貴店の情報をこのページから発信してください!  
お問い合わせは07-5538-0033または  
npqld@nichigo.com.au  
日豪プレス営業部まで、お気軽にどうぞ

# Good Living Guide

グッドリビングガイド

**Norfolk**

高級コンドミニアム  
ゴールドコースト

Address: 3534 Main Beach Parade,  
Main Beach, GOLD COAST  
Tel: +61 7 5532 8466 Fax: +61 7 5591 4771  
Web: http://www.norfolkapartments.com.au/

**無添加美白化粧品 特「アイホワイト」** Made in Japan

肌の奥層に浸透する  
シミ・クレーター  
一切消滅していきま  
す!

合成香料 合成色素  
石油系界面活性剤  
動物油(ミネラルオイル)  
パラベン(化学防腐剤)

E: info@i-white.net  
T: (02) 9279 1747  
www.i-white.net

**知って得する!**

住宅ローン、投資、ビジネスローンなど、  
あなたのニーズにあった有利な選択の  
お手伝い! 土曜、日曜、祭日、いつでも  
お気軽にご連絡ください!

相談・手続き費用は一切不要  
Email: ian@monarchme.com.au  
TEL: 0433-871-830

**レインボー・ネイル  
サロン2号店**

ついにオープン

日本人スタッフによる  
施術で安心!

スタッフも随時募集中!

Stock Land Shopping Centre at Burleigh Head  
T: 0401919999 E: phucv124@gmail.com

**Sharky's**

疲労、不眠、更年期障害や生理不順、胃痛障害、  
アレルギーなど体調不良にお悩みの方へ

メディカルハーブや栄養学、ホメオパシー  
フラワーエッセンスなどの自然療法を試してみませんか?  
お気軽にご相談ください。プライベート保険適用。

日本人ナチュロパス 橋村 和美

Tel: 07 5527 2248 (日本語) 0417 328 200  
Address: 22 Martin Street, Nerang QLD 4211  
Email: naturopathkazumi@gmail.com

**monarch** **モナーク**  
migration & education <移住・留学>

モナークでは様々なビザ取得に加え、お仕事  
や住居探し、また留学手続き等のお手伝いも  
させていただきます。

ディレクターのイアン・パーカーに是非一度  
お気軽にご連絡ください。(日本語でどうぞ)

Tel: 0410-566-786  
Email: ian@monarchme.com.au

**Enjoy your digital life!**

数量限定!  
イタリア製のコーヒーマシン  
お任せ  
\$119.95~\$79

ご購入の方にカメラ付(1200万画素)プレゼント  
おーすとりあ こともしょかん

**日本語絵本 宅配・貸出サービス**

子どもの日本語でお悩みですか?

日常会話では不十分!  
言葉の育成には絵本の  
「読み聞かせ」が欠かせ  
ません。バイリンガルへの  
確かな道!

宅配付きで 月々\$13より!  
www.au-kodomotoshokan.com

**リフォームのことなら  
なんでもおまかせ!**

ご契約の流れ 電話相談→見積もり→設計→契約→工事

家、ショップ等、ジャンルを  
問わない幅広い選択肢

お問い合わせは日本語でどうぞ!  
TEL 07-5527-0238(担当もここ)  
不動産相談はあさごまで!

**Beauty & Spa**

Brazilian Waxing \$50~\$40/アロマセラピー 60min \$75~\$65  
ジェルネイル\$35~、マツエク、フェイシャル etc.  
すべて日本人スタッフによる施術です。

T: 0416-371-393 9AM~5PM(受付)  
Level 2 Savannah Hotel Resort  
46 Surf Parade, Broadbeach

**害虫が最も活発になるこの夏!**  
害虫駆除は、プロにおまかせ!

■シロアリ  
シロアリ駆除専門業者に任せる大きなメリットは  
施工後の保証!  
シロアリの悩みを一発で解消!

■コキブリ、クモ、アリ  
レストラン・飲食店、食品製造業から一般家庭まで  
幅広い害虫駆除サービス!

0447 22 5758 (ジーンまで日本語でどうぞ)  
OBSA: 120 8213 Jim's Termite Solutions

**Small Business & Investment Specialist**  
日本人公認会計士事務所

土日、もしくは平日の  
5時以降の面談も  
予約可能

業務内容の詳細はホームページで

山岸 真理 CPA MIPA BBus  
www.my-accountancy.com  
marie@my-accountancy.com  
0435-292-033

**HAIR CREST**

日本製薬で地肌と髪に優しい  
施術を心がけております

ロビーナ駅すぐ 10am-6pm

Shop 4, 137 Laver Dr., Robina QLD  
無料駐車場目の前 M1/Exit79より  
徒歩約12分、27分  
☎(07)5575-8082  
または、0429-919-758 (SMS 日本語可)

**Bella Beauty**  
Japanese beauty & hair salon

eyelash Extension \$56  
GEL Nail \$40

3/131 Elizabeth St. Brisbane 4000  
E: belitabeauty131@gmail.com T 07 3221 1301

# Good Lesson Guide

グッドレッスンガイド

**Shiny Sweets**

日本で大人気の粘土で作るウェイクスイーツ  
お子様から大人まで、大好評のレッスンを  
ゴールドコーストで受けられます!

詳しくは営業まで。(07)5593-0040  
ブログもあるよ! http://ameblo.jp/shiny-sweets

**経営者の  
皆様!  
プチ広告**

を試みませんか?

◆まだテレビが営業を続けますか?  
◆集客コストを削減するには広告が一番  
手軽で安くつくことを他社は知りません  
◆この広告が御社の営業マンになってく  
れます!

お問い合わせは (07)5538-0033 または  
npqld@nichigo.com.au  
日豪プレス営業部まで、お気軽にどうぞ

# Good Activity Guide

グッドアクティビティガイド

**Web婚**

ローカルに大人気のピーチウェディング新登場  
www.watabe-weddingaus.com  
フォトカット数増量キャンペーン実施中!

ワタベウェディング ゴールドコースト店  
07-5553-0000  
infooceania@watabe.com

占い

Web版 リビング

エリシア☆の **2月の星座占い**

エリシア☆プロフィール  
祖母の霊感体質を受け継ぎ、幼少時から神秘的な経験を。法政大学で政治学を  
学ぶかたわら占術について研究を始める。モダン・古典をあわせた西洋占術とタ  
ロットなどの占術とともに各種ヒーリングとスピリチュアル・リーディングも行う。現  
在は中野の古い館と自宅を鑑定を行う。石田純一・理子夫妻の結婚披露パーティ  
ー・イベント出演、雑誌「Hanako」紹介記事掲載、毎日新聞「毎日婦人」、雑誌「週刊大衆」  
にインタビュー掲載ほか多数。 Web: www.k4.dion.ne.jp/~erisia

**牡羊座** 3/21~4/19

相変わらずの忙しさの中にも、理解者に恵まれてホッと  
できそうな2月。気持ち的にもゆとりができて客観的な判  
断力が高まりそう。アフター5は気の合う仲間と交流を!  
恋に仕事にがんばるあなたに熱い視線が注がれそう。オ  
フィスでは笑顔と気配りを忘れずにいよう。

**天秤座** 9/23~10/23

クリエイティブな意識が高まり、慌ただしいけれどやる  
気もアップしてきそう。企画の募集やオーディションなど  
には積極的に応募してみよう。趣味の発表などでも実力を  
発揮できそう。恋は自然体か吉。普段着のままお部屋での  
んびり過ごす2人の距離も縮まりそう。

**牡牛座** 4/20~5/20

責任の重い立場に立たされてややプレッシャーを感じ  
そうな予感。周囲からの視線など気にせず、きちんとや  
るべきことをコツコツとこなしていけばきっと女神は微笑  
むはず。ピンチはチャンス! 恋はチャンスに恵まれそう。  
片思いの人も勇気を出して声をかけよう。

**蠍座** 10/24~11/22

学校や職場での新たな展開の予感。責任は重くなる  
けどがんばった人なら、より高いステータスも夢ではなさ  
そう。今月は遊びはお休み、仕事や社会活動に全力を傾け  
よう。恋は会話の楽しい時。コミュニケーション力が成功  
の鍵! メール返信は短くても素早くしよう。

**双子座** 5/21~6/21

久しぶりに幸せの風が吹いてきそう。新しい交流や、興  
味のある趣味が見つかって自分の世界が広がっていきそ  
う。仕事も遊びも元気いっぱい活躍してみよう! 恋は相  
手との距離感に注意を。人は誰でも触れられたい部分  
があるもの。プライベートも尊重しよう。

**射手座** 11/23~12/21

普段何気なく通っている通勤通学路をちょっと見直し  
てみよう。新しいカフェを開拓したり、ユニークなお店が  
見つかったりするかも。もしがしたらステキな出会いも期  
待できそう。恋は実感できて、心に残るものが大事。ハレ  
ンタインはもちろん、記念日には贈り物の準備を。

**蟹座** 6/22~7/22

木星の応援で順調に動いてきた運気も小休止。あなた  
の優しさが受け入れられず、誤解を招いているとしたら、  
それはコミュニケーションの不足からかも。じっくりと相  
手の意見を聞いてみよう。恋はウィットに富んだトークや  
センスのいい振る舞いで人気者に!

**山羊座** 12/22~1/20

投資信託やFXなど、お金に関する情報を集めてみよう。  
ちょっとしたお間違いの癖になるかも。家計簿をチェック  
して余分な支出を抑えるなど、きちんとした経済感覚を身  
に着けるとよさそう。恋は素直な気持ちを大切に。伝える  
言葉もストレートな表現でOK。

**獅子座** 7/23~8/22

対人関係が活発になって、新しいタイプの人と知り合う  
かも。その中には人生観を変えるような影響力を持つ人も  
いそう。熱くなりすぎて激論になることも? 言葉選びは  
慎重に。恋は少しナーバスになりがち。相手を批評するば  
かりでなく、寛容さも持ってあげよう。

**水瓶座** 1/21~2/18

リーダーシップが試される時。さまざまな難問が立ち  
はたかり、穏やかさは無縁のファイティングモードに。ス  
ピードが勝負となるので迷った時には直感で動いた方が  
よさそう。恋は隠れ家的なお店のデートがおすすめ! 理  
屈っぽさは封印してロマンチックな時間を。

**乙女座** 8/23~9/22

机の中の整理整頓、かばんの中身のチェックなど、身  
近な場所のお掃除をしてみよう。そこから忘れていた大切  
な宝物が見つかるかも。頭痛や目の疲れを感じたらイン  
ターネットはほどほどに! 恋は人気運アップでモテ期の  
予感。金のアクセサリーが幸運を呼びそう。

**魚座** 2/19~3/20

トラウマや心の奥にある傷を癒やすことができる時。  
苦手だと思ってたことも、何かをきっかけに克服できる  
チャンスがありそう。心の声に耳をすませば答えが見つ  
かるかも。恋は1対1よりグループで行動を。甘えや重い  
のはNG! 爽やかな付き合い方を心がけよう。

**指圧**

2014年も元気にいきましょう!!  
腰痛 肩こり 子育てで疲れ どうぞ!

治療料にて

部分集中治療コース 30分 25ドル  
全身指圧治療コース 45分 35ドル  
じっくり全身指圧コース 60分 46ドル

出張指圧マッサージ60分\$60~  
クリニックにて

出張します! ホテル・お家へ  
出張 全身じっくりマッサージ \$58より

☎0404-444-8668

治療院 サウスポート オーストラリアフェアー  
オーストラリアフェアー・クリニックのなか  
営業時間 午前10時~深夜まで

**えびす堂**  
ゴールドコースト&ケアンズ

**まえだ整体  
マッサージ**

サービスタイム  
1時間 \$43 通常\$50

出張指圧マッサージ60分\$60~  
クリニックにて

整体マッサージ 60分 \$50  
指圧マッサージ 60分 \$45  
美容整体 30分 \$35

※taishinseitaiprolog更新中!!

115 Bundall Rd, Bundall  
10am~10pm ※出張は深夜まで  
0409-631-795  
www.taishinseitai.com

Nichigo **Let's go online**

スマホで予約できる観光サイト  
「レッツゴー・オンライン」  
ソーシャル・マーケティングから動画広告まで多彩な掲載方法

あなたのお店に **Let's go** が入る!  
あなたのページに **Let's go** が増える!

goldcoastnichigo.com

広告主様  
募集中!

スマートフォンのSNSにも同時配信!

当サイトはこんな方たちが見ています。  
●春休みに海外旅行を考えている日本の居住者 ●急増するスマートフォン・ユーザー  
●QLD州へのビーチ・リゾート観光を考えている在豪日本人  
★日豪プレスFacebookページからも約14万人にリーチ!

広告掲載についてのお問い合わせは今すぐ!

お問い合わせは日豪プレス営業部まで  
☎(07)5538-0033 ✉npqld@nichigo.com.au ※サイト内のメールフォームでも、受け付けています。

NICHIGO PRESS

クラシファイド

# CLASSIFIED広告掲載申込方法

●クラシファイドのお申し込みは、必ず左の専用申込用紙を使用し、必要事項をすべてご記入の上、料金とともに弊社宛郵送、もしくは直接ご持参ください。  
●電話によるクラシファイドのお申し込みはお受けできませんのでご了承ください。

## ■お申し込みの際のご注意

●**締め切りは毎月10日**となります。原稿に料金を添えてお申し込みください。

●料金はすべて小切手またはマネーオーダーによる前払いです。現金でのお支払いは来社していただく方に限り。なお、10日までに料金が届かなかった場合は広告を掲載いたしかねます。継続して複数月掲載をご希望の場合は、期間を明記し、相対分の料金を併せてください。

●一旦お申込み、お支払いいただきますと、キャンセル、ご返金、掲載月や内容の変更には応じかねます。

●料金は原稿の文字数(1行につき20文字)から計算してください。スペースも文字数に含まれ、改行や行間を空ける場合も1行(20文字)の扱いとなります。また、英字・数字

が2文字以上続く場合はレイアウトの都合上、印刷後は1行が必ずしも20文字とはならないことがありますほか、細かいご指定には沿えないことがあります。

●原稿は、当社の規定により一部修正させていただきます。原稿は、当社の規定により一部修正させていただきます。原稿は、当社の規定により一部修正させていただきます。

●QLD州差別禁止法に基づき、男子または女子のみを対象とした求人広告、年齢・国籍を限定した求人広告などは原則として掲載できません。また、写真添付の履歴書を強制するような文章も同法に違反するため掲載できません(ただし、フラットメイト募集など特別な場合を除きます)。

クラシファイドに関するお問い合わせは TEL: (07)5538-0033までどうぞ。

料金には10%のGSTが含まれています。

## ■ INFORMATION

OFFICE HOURS: 9AM-5PM Monday to Friday

DEADLINES: 10th month prior to publication  
Phone bookings are not accepted, advertising text must be e-mailed, faxed, mailed or hand delivered.

PAYMENTS: Advance payment before 10th month prior to publication by cheque or moneyorder. Cash is only accepted by hand-delivery.

No advertisement will be placed when payment is not received before 10th month prior to publication. Once we receive the payment, cancellation, refund, change of contents or the issue of the publication are not acceptable.

CLASSIFIED RATES: First three (3) single lines \$22.00, subsequently \$5.50 per single line. Single line contains 35 English small letters or

spaces. Use of bold letters is extra \$5.50 per single line. Capital letters is counted as a double line. Use of border is extra \$44.00. Use of logo mark is extra \$44.00.

REQUIREMENT: All advertisements must comply with the Discrimination Act.

NOTE: We do not take any responsibility for incorrect texts or spellings. We may also edit the text supplied if necessary.

Please mail: P.O.Box 867 Surfers Paradise QLD 4217 Telephone: 07-5538-0033 Fax: 07-5538-0114 E-mail: npqld@nichigo.com.au Suite 5A, Level 1, Parkrise, 3 Allison St., Surfers Paradise QLD 4217

This price is inclusive of 10% GST.

掲載される広告内容は連邦公正取引法(1974年)およびクイーンズランド公正取引法(1991年)、著作権法(1968年)およびこれらの法律に類似する法律の規定に違反するものでないことを条件にしていますが、広告の内容や信ぴょう性などに関しての責任は負いかねますのでご了承ください。

# 専用申込用紙

NICHIGO PRESS CLASSIFIED 申込用紙
Name (姓/名) 掲載月 掲載場所 Area
内容 Section
料金 Fee
翻訳料金 Translation Fee
特別料金 Options
合計掲載料金 Total Fee
記入しないでください Office Use Only

広告の内容 (1行20文字詰め、英字・数字が2文字以上続く場合は1マスに2文字ずつご記入ください / 1 letter per box)

Table with 5 columns and 9 rows for advertisement content input.

## BRISBANE

### 教えます

フルーツを習おう! スズキ・メソッド教室ではブリスベンで資格を持つ先生が楽しい環境の中で教えます。5才から演奏を学べます。詳しくは 0423 143 189 Helenまで brisbaneflutelessons.com.au

### 求人

- 教育旅行のアイエスイでは業務拡大の為スタッフを募集いたします。
①勤務地: ブリスベン
募集職種: アシスタント マネージャー
応募条件: 旅行業、教育業経験者
②勤務地: シンガポール
募集職種: 支店マネージャー
応募条件: 米国又はオーストラリアの大学卒、旅行業、教育業経験者
応募方法: 下記担当者に英語と日本語の履歴書を郵送して下さい。書類選考通過の方にはこちらからご連絡いたします。
応募先: ISA Australia PO BOX 6427 Upper Mt Gravatt QLD 4122 岡本まで
TEL: 07-3347-4444

## GOLD COAST

### 教えます

★★ZUMBAとにかく痩せますよー!!★★ HIP HOP, STEPもやります。詳細は下記を!! WEB http://mayumiswan.zumba.com/ Facebook SWAN FITNESSで検索を!! ブログ http://swanfitness.go-jin.com/ 0448012933(textも日本語どうぞ)MAYUMI

◆数学◆高校中学の数学個人レッスン\$50 分り易い解説説明で苦手意識を克服。真の實力を養成します。0431593856 佐藤

■野球教えます■マジンパとサーファーズで野球を教えています。対象年齢8〜17歳。詳しくは0452208448若山まで。

■出張パーソナルトレーニング■身体バランスチェック→調整→個人に合った運動方法をアドバイスします。<資格保持者>\$50〜 0422433279 ★さとみ★

★ヨガ&ピラティス★2月11日よりマーメイドビーチのEssence Of Livingで日本語での1時間レッスンを始めます。毎週火曜日9AMヨガピギナー、10:45AMピラティスピギナー、水曜日5:30PMピラティス、金曜日6PMヨガ(一般15ドル、学生13ドル) マット有☆特別企画 2月9日4PMより1時間のフリーヨガクラスをします! この日のクラスに限り人数を確認するため来られる方は必ずご予約ください。 MIHOKO 0405089891 www.facebook.com/yogaandpilatesbymihokoshioide

■よさこいチーム舞人メンバー大募集■ 1月11日〜3月1日の毎週土曜日13:30PM 2〜15PM ロビーナ高校にて練習 詳しくは www.facebook.com/gcyosakomaimitoまで

有資格者による、日常生活から、ミーティング、仕事への通訳、翻訳、承ります。\$25〜 まずは、お気軽にお問い合わせください。KS プロフェッショナルズ ケイコまで 0434-001-588 ksPro2014@gmail.com

★★★日本語の水泳教室★★★ 生後6ヶ月〜5歳のお子様にも室内プールにて日本語で水泳を教えています。\$15/30分 グループ、出張レッスンも受付中(別料金) 見学歓迎 詳細は 0414 877 354 ゆか

### 売ります・買います

◆お車お売り下さい◆◆即現金お支払い!◆◆ 丁寧に査定致します。0425042228 momo@myauto.jp トモコ

### 暮らしの情報

■空港・各種送迎\$60〜 0423-245-697 ■同行通訳\$60/h ■PGAゴルフレッスン ■kkawasaki1@optusnet.com.au 河崎

☆洋服のアレンジ、お直しなど承ります☆ HP http://ameblo.jp/clothing-alterations PH 0405089891・MIHOKOスタイル

◆◆◆ Zen Gardening Services ◆◆◆ ◆芝刈、剪定、定期管理、庭仕事全般、留 ◆◆◆ 0404-239-890 みき ◆◆◆

■■■■ 掃除のプロが伺います ■■■■ ■水周りを重点的にやってほしい ■ ■窓・サッシの掃除 ■ ■週1・隔週・月1定期清掃承ります ■ ■引越後の掃除は敷金全額保証 ■ First Clean & Service 0434-374-224 野村

☆ ATOM plumbing & Gas Services ☆ 水道工事全般・水回りのトラブル・ガス工事 ガス機器の取付・業務用キッチン その他お気軽にご相談ください。Lic#23536 Tel: 040624403(日本語)0414299132(英語)

■パソコン何でも訪問サポートサービス■ 使い方や設定トラブル等まずはお問合せを。 Mew Computer Services 0437932827 マサシ

日本人ドライバーによる空港送迎、観光案内、インターネットによる各種格安ツアー手配1〜20名様小人数グループ、貸し切りチャーター、土ボタルツアー、グリーンマウンテン世界遺産ツアーなど。長旅でお疲れの方。新型リムジンセダンブリスベン片道\$150、0412-756-251 石坂 www.qjs.com.au Email : nihongo@qjs.com.au

### 暮らしの情報

■電気工事■建築■ 電気工事全般、及び、キッチン・家の改装等 KWIK KOOL 武石 0418-664-464 Lic No.70869 Lic No.619655

日本人夫婦ドライバー各種格安送迎 空港、ゴルフ場、貸し切り、日本からのお客様送迎、何でも御相談。Child Seat有り 0409-130-358 ヨシ&マチエ yoshiaki@westnet.com.au

◆空港送迎◆送迎代行サービス◆専用車観光 日本人ドライバーによる親切、丁寧なご案内 ◆マッサージシートをご用意しております ◆プリズベン市内⇄CC空港(1〜4名様\$170) ◆CC市内⇄CC空港(\$60〜\$110)各地域別料金 ◆CC市内⇄BNE市内又は空港(\$150〜\$170) ◆各種観光にもご利用いただけます 0419-722-156 Email: sekine@westnet.com.au 関根

◆アートメイク・まつ毛パーマ・マツエク ◆ ◆忙しい朝のメイク時間の短縮に ◆◆◆ 0404-239-890 みき ◆◆◆

◆ペンキ屋・内装・外装・お見積もり無料◆ 小さなお仕事からお気軽に日本語でご相談下さい。0450102456 ナオコまで

★芝刈、水漏れ、オイル交換、送迎、引越★ 英語のお手伝い等、その他でもお気軽にお ★問合わせ下さい。0424-711-612 HIRO★

## OTHERS

### 教えます そのほか

GET A FUN JOB! LEARN HOW TO MAKE COFFEE! Barista & Coffee Art/RSA/RCG/Bar & Cocktail/ Food Hygiene Lowest Price Courses Guaranteed! Sydney 02 9211 4292 Melbourne 03 9328 3222 Brisbane 07 3257 7571 Perth 08 9486 4771 Book online and Save - Coffeeschool.com.au

### 暮らしの情報

コンタクトレンズの日本語オンラインショップ 送料無料、豪プライベート保険適用! オーストラリアの会社なので、安心、迅速! www.contaxonline.com お問い合わせは日本語で洋子まで

### ビジネス

"日本菜園ビジネス売ります" オーストラリアの主要都市にある日本レストランへ日本野菜を栽培し売るビジネスです。ビジネスに含まれるのは必要な農機具を始め、野菜を卸している得意顧客も入っています。NSW州リズモア近郊で栽培しています。希望によっては住宅と農耕地をレントします。基本的なノウハウはお教えしますし、最初慣れるまでしばらくお手伝いする用意もあります。詳細は下記まで連絡ください。(02)66886120 tami@teraniacreek.com.au

数独-sudokuの 解答はこちら
5 2 9 3 4 8 6 7 1
6 8 7 1 9 5 2 4 3
4 3 1 7 2 6 9 8 5
2 4 5 8 3 7 1 6 9
1 9 6 2 5 4 8 3 7
8 7 3 6 1 9 5 2 4
9 1 2 4 8 3 7 5 6
7 5 4 9 6 2 3 1 8
3 6 8 5 7 1 4 9 2

長浜ラーメン 博多屋
事業拡大のため 店長・店長補佐募集
夢を持って一緒に成長しましょう。
急成長企業、長浜ラーメン博多屋は、あなたを必要としています。あなたの努力、成果を購入させていただきます。他にも色々な待遇をご用意しています。
詳細はWebで http://www.hakatayaramen.com/ 問い合わせ先 recruit@hakatayaramen.com 担当: 村松

銀河スシバー・スタッフ募集
サウスバンク店、フォーティチユード・パレー店、カリンデール店、ハミルトン店では以下スタッフを募集しています。
■寿司職人(フルタイム) ※寿司職人経験者優遇
■日本食シェフ(フルタイム) ※日本食経験者優遇
■キッチン・アシスタント(パートタイム)
英語のレジュメを、melissa@ivapine.com.au までお送りください。
Ginga Sushi Bar & Dining 1151 Creek Rd., Carindale (カリンデール・ショッピングセンター内) Tel: (07) 3398 9880
Ginga Japanese Sushi Bar & Dining Shop 41-42, 1000 Ann St., Fortitude Valley Tel: (07) 3852 4288
Ginga Sushi Bar & Fusion Shop 2A&B, 167 Grey St., South Bank Tel: (07) 3846 6484
Ginga Japanese Sushi Bar & Restaurant Shop 4.05-4.07, Portside Wharf, Hamilton

夢を見る人、行動に移す人、あなたはどっち?
ワーキングホリデー/海外留学経験者大歓迎! JTA GROUPでは海外キャリアを積んだ若い人材を求めています!!
海外勤務
~JTA~ (海外旅行事業) ~
職種: ツアーコーディネーター (日本からの観光客の旅行の企画・手配・運行)
募集人数: 12名
勤務地: 香港、シンガポール、タイ、ベトナム、マレーシア、インドネシア、オーストラリア
~PANDA TRAVEL~ (定期観光バス事業) ~
職種: ツアープランナー (定期観光バスの運行・販売・現地在住日本人向けの企画販売)
募集人員: 8名
勤務地: 香港、シンガポール、タイ、インドネシア
~現地info (eコマース事業) ~
職種: サイト運営スタッフ (インターネットによる海外旅行商品の企画と販売)
募集人員: 3名
勤務地: 香港、シンガポール、オーストラリア
日本勤務
~JTA JAPAN CO LTD~
日本国内の旅行会社に対するセールス・マーケティング業務
職種: 営業職10名 手配業務: 若干名
勤務地: 札幌、仙台、東京、名古屋、大阪、福岡
<応募方法>
以下の項目に付いて明記の上、日本語または英語の履歴書をE-mailにて送付ください。
・希望職種
・希望勤務地(複数可)とその理由
・面接希望地
担当者: JTA 香港本社 総務部 山本 hr@jta.biz
※書類受理から2週間以内に、応募者全員に書類選考の結果をメールにてご連絡差し上げます。
JTA COMPANY LIMITED
info: www.jta.biz

Table with 4 columns: 広告索引, 医療, カラオケ, 求人, 美容・ヘアサロン, 自動車販売・整備, ウエディング, 運送, 情報センター, 不動産, 食料品店, 法律・会計・金融, その他ほか

# 2014 FEBRUARY CONTENTS

- 4 ニュース 総合
- 5 ニュース QLD
- 6 ニュース コミュニティ
- 7 MUJIの魅力徹底解剖
- 8 QLDイベント・ガイド
- 9 夢をかなえる豊かな明日への投資術
- 10 45周年を超えて **和田アキ子さん**
- 12 ルボ:シリーズ・原発問題を考える①
- 13 ゴールドコーストの異文化サービス
- 14 **HAPPY kids!**
- 15 **チャイニーズ・ニュー・イヤーのお祭りへ出かけよう**
- 16 QLD州お薦めツアー&アクティビティ
- 17 数独/楽笑マーケティング
- 18 ■観戦ガイド **ヴォルヴェックRACVレディス・マスターズ**
- 19 日豪サッカー新時代/クイーンズランド州の釣り情報
- 20 **魅力いっぱい気になるあの人! イケてるスタッフ大特集**
- 21 アロマで快適生活/ツヤツヤのモチ髪を手に入れよう!
- 22 ヨーコのおやつ大好き/オージー・ワイルドライフ診療日記
- 23 ■学生&WHコーナー/オージーに英語で説明してみよう!
- 24 **QIBTでディプロマから、学士号の取得を目指そう**
- 27 ゴールドコースト・マップ
- 28 プリスベンのとっておきスポット/プリズベン・マップ
- 29 ケアンズとその周辺の魅力/ケアンズ・マップ
- 30 フィジオセラピストに聞こう! 体の痛み改善法/豪州ワイン物語
- 31 シネマ・チェック
- 32 メガ・ゴシップ
- 33 **DON'T MISS IT!**
- 35 今月の占い
- 36 クラシファイド
- 37 広告索引

日豪プレス公式WEB <http://nichigopress.jp/>

## NICHIGO PRESSで紙面連載ページのアーカイブを閲覧できます!

ニュース解説、コラム、法律相談など日豪プレスにはロングランの人気連載がいっぱい。前回までの記事を読み逃してしまった、過去に話題に上がったことを読み返したいという人のために、本紙ウェブサイトには過去記事がカテゴリごとに整理されています。

**Step1 Webマークをチェック**

前回までの内容が気になる連載を見つけたら、各記事右上にあるWEBマークを確認。マークがあれば、過去記事がウェブサイトで見られます。

**Step2 カテゴリ検索**

「カテゴリ検索」を利用  
トップ画面上部の「記事一覧」からカテゴリを指定して検索。このカテゴリは、本紙記事右上にあるWEBマークの右を確認。

**Step3 過去記事閲覧**

連載ごとに第1回から記事がまとめてアップされており、バックナンバーを読み返すこともできるので便利です。

■発行人 Publisher  
坂井健二 Kenji Sakai

■シドニー本社マネジャー 兼 編集長  
Sydney Branch Manager / Editor in Chief  
馬場一哉 Kazuya Baba

■ゴールドコースト支局長 Gold Coast Branch Manager  
山下亜以子 Aiko Yamashita

■シドニー・オフィス  
Suite 303, 724-728 George St., Sydney NSW 2000 Australia  
P.O. Box A2612, Sydney South NSW 1235 Australia  
Tel: (02)9211-1155 Fax: (02)9211-1722

■ゴールドコースト・オフィス  
Lot SA, Level 1, Parkside, 3 Atlas St., Surfers Paradise QLD 4217 Australia  
P.O. Box 887, Surfers Paradise QLD 4217 Australia  
Tel: (07)5538-0033 Fax: (07)5538-0114

[VIC, SA, WA, TAS州からのお問い合わせについて]  
配達に関するお問い合わせは下記までご連絡ください。  
Tel: (02)9211-1155

■日豪プレスからの発行物

NICHIGO PRESS NATIONAL EDITION  
NICHIGO PRESS QLD EDITION  
nichigopress.jp goldcoastnichigo.com

■広告掲載のお申し込み、お問い合わせ、本紙へのご意見、ご要望はこちらまで  
npqld@nichigo.com.au  
■定期購読のお申し込みはこちらまで  
npsales@nichigo.com.au

※本紙中では、所在地以下の購読者情報があります。  
ニュー・サウス・ウェールズ州 NSW クイーンズランド州 QLD  
オーストラリア TAS 西オーストラリア州 WA  
ビクトリア州 VIC 西オーストラリア州 WA  
南オーストラリア州 SA 北領土 NT

---

おことわり

日豪プレスは、掲載記事の正確性に万全を期していますが、掲載後にデータや情報に変更の可能性があることをご了承ください。また、広告、社外寄稿の記事に関しては、内容が必ずしも社の見解を反映したものであることをお断りいたします。なお、掲載記事、写真、図版の無断転載を禁じます。

---

「日豪プレス」定期購読のお知らせ

オーストラリア国内からの申込の場合は、氏名、住所、購読開始月、購読希望の版(全国版・QLD版のいずれか)を明記の上、年間購読は\$98、半年購読は\$55の小切手またはマネーオーダーを下記までお送りください。日本から申込の場合は年間購読は\$200、半年購読は\$120を銀行送金でお送りいただくことになります。お申込方法の詳細は下記アドレス [advert@nichigo.com.au](mailto:advert@nichigo.com.au)

までメールでお問い合わせください。ペイパルでのお支払いをご希望の方は、[advert@nichigo.com.au](mailto:advert@nichigo.com.au)までお問い合わせください。なお、理由の如何を問わず途中解約はできませんので予めご了承ください。  
P.O.Box A2612, Sydney South NSW 1235 Australia  
[advert@nichigo.com.au](mailto:advert@nichigo.com.au)

7 Day Healthcare Centre  
DOCTORS - DENTISTS - THERAPISTS - VET

TEL (07) 3211 3611 FAX (07) 3211 3771  
Level 1, 245 Albert St., (Cnr Adelaide St.) Brisbane QLD 4000  
プリズベシティ中心 (クイーンモールの近く、シティホール斜め向かい) に位置し、大変便利です。 [地図参照](#)

## T.M.S. TRAVELLERS MEDICAL SERVICE

予約/お問い合わせは 3211-3611  
または日本語直通 0410834563 (平日のみ)

**海外旅行保険に加入されている方は、診察代(専門医も含む)、薬代、通訳代、血液検査、レントゲンなどの費用が一切かかりません。**

● 学生の方の検診、就労中の障害に対する治療、産婦人科への紹介や、ダイビング・メディカル・チェックも常時受け付けております。

● NAAIT通訳資格保持者勤務。保険をお持ちでない方も、必要に応じて日本語通訳が可能です。詳しくはお問い合わせ下さい。

● 海外旅行を予定している方のために必要な全ての予防接種、予防接種のアドバイス、薬の処方のほか、旅行用品も取り扱っております。

● 日本で解禁されたビールに関する詳しいインフォメーションも日本語でご用意しています。

■ 診療時間 ■

月～金 7:30am～7:00pm  
土 8:30am～5:00pm  
日 9:30am～5:00pm  
\*日本語直通電話は平日のみ受付

リトルズ法律事務所では、賠償請求のエキスパートがあなたの問題に迅速に対応します。

**初回相談無料**

賠償請求案件の場合

**弁護士費用後払い**

成功報酬制での依頼可能

**出張訪問相談**

QLD州全土  
NSW州一部

**20年以上の経験とノウハウ**

民事訴訟と賠償請求の分野での

**被害者専門の弁護士チーム**

によるサポート

**日本人弁護士が対応**

**短期滞在の方にも対応**

学生ビザ・ワーホリビザなど

日本人弁護士が民事訴訟専門チームと一丸となって問題を解決いたします。まずはお気軽にご相談ください。

Email [jinfo@littles.co](mailto:jinfo@littles.co)

Phone (日本語直通ダイヤル)  
**07 3225 0704**

Mobile  
弁護士・柿崎秀一郎 直通  
**0410 356 847**

ウェブサイト (日本語)  
[www.littles-jp.com](http://www.littles-jp.com)

ウェブサイト (English)  
[www.littles.co](http://www.littles.co)

# 日本語医療センター

International Medical Centre  
in Australia Fair Shopping Centre

**オーストラリアフェアショッピングセンター内にて診療中です。**

クリニックの2階上にはダイソーもオープンしました!!

キャッシュレスご利用の方は無料送迎の手配も可能で、ますます便利!!

**大型ショッピングセンター内でもとても便利。日本語でお気軽にご相談下さい。**

経験豊かなオーストラリア人医師達が全科診療いたします。(歯科を除く)

★ 海外旅行保険加入の方は医療費や薬代、通訳、レントゲンおよび血液検査などの費用の自己負担がありません(一部例外あり)。

★ 平日13:00までは血液検査も院内で行えます。

★ 海外旅行保険ご利用の場合、通院、入院、検査、お薬など全て支払い不要です。

★ 入院や専門医、検査が必要な場合も通訳が同行するので安心です。

★ 予約の方優先です。当日でもお気軽にお電話ください。

★ 保険の無い方も通訳付きで受診できます。(有料)

・日本人スタッフ、通訳が常駐

・無料駐車場完備

・公共交通機関の便もよい

・女性医師常勤(要事前予約)

入口はMarine Pde側

半径10km圏内  
無料送迎サービス有。  
まずはお電話でご相談ください。

**1800-123-119**

救急 行く 良い医師  
0499 19 4114 (SMS日本語でどうぞ)

■ 受付時間 9:00~18:00  
年中無休(土日祝日は完全予約制)

QLD州以外からのご予約・お問い合わせ先  
(07) 5538-6355  
[www.facebook.com/nihongoiryo](http://www.facebook.com/nihongoiryo)

Shop B002 Australia Fair 40 Marine Parade Southport  
Australia Fair Medical Centre内に日本語窓口を設けています。  
ダイソー最寄りのエスカレーター又はモスバーガー横のエレベーターで地下へお越し下さい。

③ 土・日・祝日はドクターが常駐しておりません。海外旅行保険をご利用でその日にしか来院できない方や緊急を要する症状の方へご対応いたします。この場合、当院での診察、もしくは提携病院へ通訳がお連れいたします。お電話でお問い合わせ下さい。

# ケイト種(マチルバ)申込み受付スタート!

ウェブサイトリニューアル!  
より便利により簡単にご購入できます!

[www.okgift.com.au](http://www.okgift.com.au)



# 日本国内へ マンゴー 宅配便



AUSTRALIA → JAPAN

クィーンズランド州の「ケアンズハイランド」と呼ばれる高原地帯は、オーストラリアで高品質なマンゴーが生産されることで有名です。このハイランドのマンゴー農園で収穫され、南半球の太陽をいっぱい浴びたマンゴーを冬場の日本へお届けします。

1月中旬以降はケイト種(マチルバ)となります。お届け期間は2月上旬から3月上旬となります。

ご好評につき今年もミニサイズをご用意!

オーケーギフトからオーストラリア産の最高級マンゴーを日本の大切な方へお届けいたします。

毎年お歳暮、ご贈答品としてご好評いただいております。

- ミニサイズ 1.0kgパック(3個) **\$80**
- 2.0kgパック(4~6個) **\$120**
- 3.3kgパック(6~10個) **\$165**

**GOLD COAST** 1/25 Orchid Ave. Surfers Paradise QLD 4217  
TEL:07 5527 5055 FAX:07 5527 5085 Email:goldcoast@okgift.com.au

**CAIRNS** 61 Abbott St. Cairns QLD 4870  
TEL:07 4031 6144 FAX:07 4031 6313 Email:cairns@okgift.com.au

お問い合わせはこちらまで

お電話でもお申し込みOK!

※1【お届け不可能地域】北海道/利尻群・礼文群、伊豆諸島/青ヶ島村、小笠原諸島、長崎県/対馬市、鹿児島県/奄美市・大島群・鹿児島郡・熊毛群上屋久町・口永良部島、沖縄県/島尻郡北大東村と南大東村・八重山群  
※2 マンゴーの収穫量によって多少期日変更になる事もございます。 ※3 沖縄、お届け不可能地域※1以外の離島へは\$15の別料金がかかります。

# 最新ランドローバー、今なら初期費用がすべて無料!

新車、デモンストレーション車のどちらにも適用可能\*



初期費用内容: ■ディーラー・デリバリー ■自動車登録 ■印紙税 ■第三者強制賠償責任保険

初期費用無料キャンペーンは以下の新車またはデモンストレーション車が対象です。  
レンジローパーイヴォーク、ディスカバリー4、フリーランダー2/ディフェンダーモデル。詳しくはBruce Lynton Land Roverへ。

## Bruce Lynton Land Rover

96 - 100 Minnie Street, Southport, Qld, 4215  
Tel: 07 5571 1011 [www.brucelyntonlandrover.com](http://www.brucelyntonlandrover.com)

\*初期費用無料キャンペーンでは、2014年1月~2月28日の期間中、Bruce Lynton Land Roverにてレンジローパーイヴォーク、ディスカバリー4、フリーランダー2/ディフェンダーモデルの新車、またはデモンストレーション車ご購入の方に限りディーラーデリバリー、印紙税、自動車登録、第三者強制賠償責任保険の費用が免除されます。今回のキャンペーンでは、レンジローパーと新型のレンジローパー・スポーツは適用外です。オファー期間は予告なく変更される場合がございます。